

МИНИСТЕРСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО ДЕЛАМ ГРАЖДАНСКОЙ ОБОРОНЫ, ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ
И ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

**РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК
ДЛЯ СПАСАТЕЛЕЙ**

Составитель:
И.И. Субботина

Компьютерная вёрстка: Т.П. Литвина

Русско-английский разговорник для спасателей подготовлен в ФГБОУ ВПО «Академия гражданской защиты МЧС России».

Разговорник способствует реализации иноязычных коммуникативных намерений спасателей, пожарных, волонтеров и специалистов других категорий, выполняющих практические профессиональные задачи в процессе поисково-спасательной операции.

Отбор иноязычного языкового и речевого материала осуществлён на основе коммуникативного подхода с учётом функциональных ролей специалистов МЧС России и соблюдения закономерностей стилистического узуса.

При организации речевых конструкций выдержаны логическая последовательность и адекватность. Ситуативный и тематический принципы построения разговорника обеспечивают обозримость и доступность восприятия изложенного материала.

Каждое английское слово разговорника снабжено практической транскрипцией, передающей с возможной точностью звуки средствами русской графики. Главное ударение обозначено подчёркнутой и выделенной жирным шрифтом гласной, а второстепенное ударение – подчёркнутой, но не выделенной гласной. Долгота звука указана двоеточием.

Разговорник дополнен справочным материалом, русско-английским словарём и списком сокращений.

Содержание

I. Профессиональное общение в ЧС	6
Экстренный вызов	6
Безопасность	11
Пожар	15
Обрушение здания	18
ЧС на акватории	22
Химическое заражение	25
Дорожно-транспортное происшествие	27
ЧС в природной среде	34
Лавинные работы	37
Эвакуация вертолётom	42
Бытовые происшествия	46
Радиообмен	49
Психологическая поддержка	51
Первая помощь	55
II. Профессиональное общение в повседневной деятельности	62
Анкетные вопросы	62
Разговор по телефону	64
Погода	66
Как показать дорогу	69
На шоссе	73

III. Социальное общение.....	77
Приветствие.....	77
Знакомство.....	78
Встреча.....	80
Приглашение.....	81
Просьба.....	82
Совет.....	83
Обещание.....	84
Благодарность.....	84
Согласие.....	85
Несогласие.....	86
Извинение.....	86
Сочувствие.....	87
Непонимание.....	88
Предостережение.....	90
Прощание.....	90
IV. Приложение.....	92
Местоимения.....	92
Числительные.....	94
Вопросительные слова.....	97
Дни недели.....	98
Время.....	99
Месяцы.....	102

Цвета.....	103
Страны / столицы, национальности / языки.....	105
Олимпийские зимние виды спорта.....	115
Олимпийские объекты.....	120
Единицы измерения.....	123
Международный фонетический алфавит.....	125
Соответствие букв русского и английского алфавитов.....	126
V. Русско-английский словарь.....	128
Сокращения.....	162

I. Профессиональное общение в ЧС

Special communication

Экстренный вызов <i>An emergency call</i>		
Оперативный дежурный слушает	Duty officer speaking	дь <u>ю</u> ти о <u>ф</u> исэ сп <u>и</u> :кин
Диспетчер слушает	Dispatcher speaking	дисп <u>э</u> чэ сп <u>и</u> :кин
Ваше имя?	What's your name?	во <u>т</u> с ё: н <u>э</u> йм?
Номер Вашего телефона?	What's your phone number?	во <u>т</u> с ё: фо <u>у</u> н на <u>м</u> бэ?
Что произошло?	What's occurred?	во <u>т</u> с ок <u>э</u> :д?
Будьте лаконичны	Be brief	бу: бри:ф
Извините, это не в нашей компетенции	Sorry, it's outside our competence	со <u>р</u> и, итс аутс <u>а</u> йд ауэ ко <u>м</u> питэнс
Обратитесь в Организационный комитет Олимпийских игр	Apply to the Organizing Committee for the Olympic Games	эпл <u>а</u> й тэ зи о:гэна <u>й</u> зин кэ <u>м</u> и <u>и</u> ти фэ зи э <u>л</u> и <u>м</u> пик г <u>е</u> ймз
Обратитесь в Министерство иностранных дел	Apply to the Ministry for Foreign Affairs	эпл <u>а</u> й тэ зэ м <u>и</u> ни <u>с</u> три фэ фо <u>р</u> ин эф <u>э</u> з

Обратитесь в Управление внутренних дел	Apply to the Department of Internal Affairs	эпл <u>а</u> й тэ зэ д <u>ц</u> :п <u>а</u> :тмэнт эв инт <u>э</u> :нл эф <u>э</u> аз
Обратитесь в Федеральную службу безопасности	Apply to the Federal Security Service	эпл <u>а</u> й тэ зэ ф <u>э</u> дэрэл сик <u>й</u> юэрити с <u>э</u> :вис
Обратитесь за помощью в Консульскую службу	Turn for help to the Consular Service	т <u>э</u> :н фэ х <u>э</u> лл тэ зэ к <u>он</u> с <u>й</u> юлэ с <u>э</u> :вис
Обратитесь к юристу	Take legal advice	т <u>э</u> йк л <u>и</u> :гл эд <u>а</u> йс
Свяжитесь с сотрудником Вашего посольства	Get in touch with your Embassy official	г <u>э</u> т ин т <u>а</u> ч виз ё: эмбэси эф <u>и</u> шл
Свяжитесь с сотрудником службы безопасности	Get in touch with the security man	г <u>э</u> т ин т <u>а</u> ч виз зэ сик <u>й</u> юэрити м <u>э</u> н
Позвоните в Управление внутренних дел	Call the Department of Internal Affairs	к <u>о</u> :л зэ дип <u>а</u> :тмэнт эв инт <u>э</u> :нл эф <u>э</u> аз
Позвоните в Федеральную службу безопасности	Call the Federal Security Service	к <u>о</u> :л зэ ф <u>э</u> дэрэл сик <u>й</u> юэрити с <u>э</u> :вис

Позвоните в районное управление полиции	Call the District Police Department	к <u>о</u> :л зэ д <u>у</u> стрикт пэл <u>у</u> с дипа <u>т</u> мэнт
Что случилось?	What's happened?	вот <u>с</u> хэлэнд?
Обнаружено задымление	Smoke is detected	см <u>о</u> ук из дит <u>э</u> ктид
Обнаружено возгорание	Fire is detected	фа <u>и</u> з из дит <u>э</u> ктид
Обнаружен предмет, оставленный без присмотра	An item left unattended is detected	эн а <u>й</u> тэм лэфт анэт <u>э</u> ндид из дит <u>э</u> ктид
Лодка перевернулась	A boat capsized	э б <u>о</u> ут кэпсайзд
Люди выпали из лодки	Some people have fallen out of the boat	сам п <u>у</u> :пл хэв фо:лэн аут эв зэ б <u>о</u> ут
Человек тонет	A person is drowning	э пэ:сн из драуин
Грудной ребёнок заперт в машине	A baby is locked inside the car	э бэйби из локт инс <u>а</u> йд зэ к <u>а</u> :
Ребёнок пропал	A child got lost	э ч <u>а</u> йлд гот л <u>о</u> ст
Несколько человек пропало	Some people got lost	сам п <u>у</u> :пл гот л <u>о</u> ст
Двое заблудились	Two persons are lost	ту: пэ:снз а: л <u>о</u> ст

Обрушилось сооружение	The structure has been collapsed	зэ <u>стра</u> кчэ хээ бин кэл <u>э</u> пст
Направьте спасателей	Send rescuers	<u>с</u> энд рэ <u>с</u> кьюэз
Какой адрес?	What's the address?	<u>в</u> отс зи эдр <u>э</u> с?
Вы свидетель происшествия?	Are you a witness to the incident?	<u>а</u> : ю: э <u>в</u> итнэс тэ зи <u>и</u> нсидэнт?
Вы можете разговаривать?	Can you talk?	к <u>э</u> н ю: то: <u>к</u> ?
Опишите место происшествия	Describe the incident location	дис <u>к</u> райб зи <u>и</u> нсидэнт лэук <u>э</u> йшн
Продолжайте	Go ahead	гэу эх <u>э</u> д
Сколько там пострадавших?	How many victims are there?	хау мэни <u>в</u> иктимз а: зэа?
Пострадавшие в сознании?	Are the victims conscious?	<u>а</u> : зэ <u>в</u> иктимз <u>к</u> оншэс?
Пострадавших нет	There are no victims	зэара <u>н</u> оу <u>в</u> иктимз
Раненые есть?	Are there any injured persons?	<u>а</u> : зэа эни <u>и</u> нджед пэ: <u>с</u> энз?
Здесь много раненых	There are many injured persons	зэара мэни <u>и</u> нджед пэ: <u>с</u> энз

Сколько людей в завалах?	How many people are trapped?	хау мэни п <u>и</u> :пл а: трэпт?
Известно ли местонахождение пострадавших?	Is the location of victims known?	иэ зэ лэукэ <u>й</u> шн эв в <u>и</u> ктимз н <u>о</u> ун?
Скорая помощь требуется?	Is an ambulance needed?	иэ эн эмбьюлэнс н <u>и</u> :дид?
Вызовите скорую помощь	Call an ambulance	к <u>о</u> :л эн эмбьюлэнс
Скорее!	Hurry up!	хари ап!
Скорая помощь вызвана	An ambulance has been called	эн эмбьюлэнс хэз бин к <u>о</u> :лд
Обстановка стабильная?	Is the situation stable?	иэ зэ ситьюэ <u>й</u> шн стэ <u>й</u> бл?
Обстановка ухудшается	The situation is getting worse	зэ ситьюэ <u>й</u> шн из гэтин вэ:с
Все пострадавшие выведены из здания?	Are all the victims taken out of the building?	а: о:л зэ в <u>и</u> ктимз тэ <u>й</u> кэн аут эв зэ булдин?
Думаю, что да	I think so	ай с <u>и</u> нк соу
Вы уверены?	Are you sure?	а: ю: шуэ?

Обеспечьте безопасность людей	Provide safety to people	прова <u>й</u> д сэ <u>й</u> фти тэ п <u>и</u> :пл
Курить запрещено!	No smoking!	ноу смо <u>у</u> кин!
Не нервничайте!	Don't be nervous!	доунт би нэ:вэс!
Успокойтесь!	Calm down!	ка:м даун!
Не шумите!	Keep quiet!	к <u>и</u> :п ква <u>й</u> зт
Помощь пострадавшим направлена	Help is sent to the victims	хэлп из сэнт тэ зэ в <u>и</u> ктимз
Ждите помощь	Wait for assistance	вэ <u>й</u> т фэ эс <u>и</u> стэнс
Спасатели придут	Rescuers are coming	рэскьюэз а: ка <u>м</u> ин
Проявите терпение и выдержку	Bear and forbear	бэа энд фэбэа

Безопасность Safety		
Ваш паспорт, пожалуйста	Your passport, please	ё: па:спот, пл <u>и</u> :з
Ваше удостоверение, пожалуйста	Your ID, please	ё: айди:, пл <u>и</u> :з
Пожалуйста, возьмите	Here you are	х <u>и</u> э ю: а:

У Вас есть аккредитация?	Are you accredited?	<u>а</u> : ю: экр <u>э</u> дитид?
У Вас нет разрешения на въезд	You don't have an entry permit	ю: до <u>у</u> нт хэв эн энтри пэ:м <u>и</u> т
У Вас нет разрешения на вход	You are not allowed to enter	ю: а: н <u>о</u> т эла <u>у</u> д ту э <u>н</u> тэ
Посторонним вход запрещён	Out of bounds	<u>а</u> ут эв ба <u>у</u> ндз
Проход разрешён только для аккредитованных лиц	Access is allowed to the accredited persons	<u>э</u> ксэс из эла <u>у</u> д тэ зи экр <u>э</u> дитид пэ:сэ <u>н</u> з
Проходите вперёд!	Go ahead!	гэу эх <u>э</u> д!
Пройдите в досмотровую зону	Go to the inspection zone	гэу тэ зи инсп <u>э</u> кшин зэу <u>н</u>
Пройдите через рамку металлодетектора	Go through the metal detector	гэу сру зэ м <u>э</u> тл дит <u>э</u> ктэ
Пройдите через кабину газоанализатора	Go through the gas detector	гэу сру зэ г <u>э</u> с дит <u>э</u> ктэ
Вам следует пройти процедуру комплексного досмотра	You should pass through "Mag & Bag"	ю: шуд па: <u>с</u> сру «м <u>э</u> г энд б <u>э</u> г»

Пройдите сюда, пожалуйста!	This way, please!	<i>з<u>и</u>с в<u>э</u>й, пл<u>и</u>:з!</i>
У Вас есть запрещённые предметы?	Do you have any prohibited articles?	<i>д<u>у</u> ю: х<u>э</u>в <u>э</u>ни прох<u>и</u>битид <u>а</u>:тиклз?</i>
У Вас есть опасные предметы?	Do you have any dangerous articles?	<i>д<u>у</u> ю: х<u>э</u>в <u>э</u>ни д<u>э</u>йнджер<u>э</u>с <u>а</u>:тиклз?</i>
Что у Вас в сумке?	What do you have in your bag?	<i>в<u>о</u>т д<u>у</u> ю: х<u>э</u>в ин ё: б<u>э</u>г?</i>
Откройте сумку	Open your bag	<i>з<u>у</u>пэн ё: б<u>э</u>г</i>
Покажите содержимое сумки	Show your bag contents	<i>ш<u>о</u>у ё: б<u>э</u>г к<u>о</u>нтэнтс</i>
Выложите содержимое карманов на стол, пожалуйста	Put the contents of your pockets on the table, please	<i>п<u>у</u>т зэ к<u>о</u>нтэнтс эв ё: п<u>о</u>китс он зэ т<u>э</u>йбл, пл<u>и</u>:з</i>
Отойдите в сторону!	Keep aside!	<i>к<u>и</u>:п эс<u>а</u>йд!</i>
Подождите минутку, пожалуйста	Just a minute, please	<i>д<u>ж</u>аст э м<u>и</u>нит, пл<u>и</u>:з</i>
Не пересекайте ограничительную линию!	Don't cross the restrictive line!	<i>д<u>о</u>унт кр<u>о</u>с \ зэ ристр<u>и</u>ктив л<u>а</u>йн!</i>

Внимание! Опасность!	Attention! Danger!	этэншин! дэйнджэ!
Все на выход!	Go to the exit!	гэу тэ зи э́ксит!
Главный выход заблокирован	The regular exit is blocked	зэ рэ́гьюлэ э́ксит из бло́кт
Идите к запасному выходу	Go to the emergency exit	гэу тэ зи имэ́:дженси э́ксит
Без паники!	Don't panic!	доунт пэ́ник!
Поторопитесь!	Make haste!	мэйк хэ́йст!
Не толкайтесь!	Stop pushing!	сто́п пу́шин!
Не создавайте давку!	Don't push hard!	доунт пу́ш ха́:д!
Лечь на пол!	Lie down on the floor!	ла́й даун он зэ фло́:!
Лечь на землю!	Lie down on the ground!	ла́й даун он зэ гра́унд!
Лежать!	Lie down!	ла́й даун!
Не вставать!	Don't stand up!	доунт стэ́нд ап!
Ничего не трогать!	Touch nothing!	та́ч на́син!
Не трогать руками!	Don't touch by hands!	доунт та́ч бай хэ́ндз!
Оставьте всё на месте!	Leave everything as it is!	ли:в э́врисин эз ит цз!
Позовите врача!	Call a doctor!	ко́:л э до́ктэ!
Кому нужна медицинская помощь?	Who needs medical care?	ху: ну́:дз мэ́дикл кэ́а?

Вызовите скорую помощь!	Call an ambulance!	<i>к<u>о</u>:л эн <u>э</u>мбьюлэнс!</i>
Пригласите начальника!	Call the chief!	<i>к<u>о</u>:л зэ ч<u>и</u>:ф!</i>
Пригласите сотрудника посольства!	Call an official from the embassy!	<i>к<u>о</u>:л эн эф<u>и</u>шл фром зи <u>э</u>мбэси!</i>
Пригласите консула!	Call the consul!	<i>к<u>о</u>:л зэ к<u>о</u>нсл!</i>

Пожар
Fire

Немедленно покиньте здание!	Leave the building, now!	<i>л<u>и</u>:в зэ б<u>и</u>лдин, н<u>а</u>у!</i>
Соблюдайте спокойствие!	Stay calm!	<i>ст<u>э</u>й к<u>а</u>:м!</i>
Отведите людей в безопасную зону	Move people to a safe zone	<i>м<u>у</u>:в п<u>и</u>:лл ту э с<u>э</u>йф з<u>э</u>ун</i>
Наденьте дыхательный аппарат	Put on a breathing apparatus	<i>п<u>у</u>т <u>о</u>н э бр<u>и</u>:зин элэр<u>э</u>йтэс</i>
Где находится запасный выход?	Where is an emergency exit?	<i>в<u>э</u>ар<u>и</u>з эн им<u>э</u>:дженси <u>э</u>ксит?</i>
Запасный выход находится там	An emergency exit is over there	<i>эн им<u>э</u>:дженси <u>э</u>ксит из з<u>у</u>вэ з<u>э</u>а</i>

Выход справа	An exit is on your right	эн <u>э</u> ксит из он ё: <u>ра</u> йт
Выход слева	An exit is on your left	эн <u>э</u> ксит из он ё: <u>лэ</u> фт
Следуйте за мной	Follow me	<u>фол</u> эу <u>ми</u> :
Есть ли кто-нибудь в здании?	Is anybody there in the building?	из <u>э</u> ни <u>б</u> оди зэа ин зэ <u>би</u> лдин?
В здании люди	There are some people in the building	зэара сам <u>пи</u> :пл ин зэ <u>би</u> лдин
В здании два человека	There are two persons in the building	зэара <u>ту</u> : пэ:снз ин зэ <u>би</u> лдин
В здании ребёнок	There is a child in the building	зэар <u>из</u> э <u>ча</u> йлд ин зэ <u>би</u> лдин
В здании собака	There is a dog in the building	зэар <u>из</u> э <u>до</u> г ин зэ <u>би</u> лдин
Идите быстрее!	Speed up!	<u>спи</u> :д <u>ап</u> !
Вы можете передвигаться самостоятельно?	Can you move on your own?	кэн ю: <u>му</u> :в он ё: <u>о</u> ун?
Не могу	I can't	ай <u>ка</u> :нт
Помогите мне!	Help me!	<u>хэл</u> п ми:!
Помогите нам!	Help us!	<u>хэл</u> п ас!
Помогите ему!	Help him!	<u>хэл</u> п хим!

Помогите ей!	Help her!	хэлп хэ:!
Помогите им!	Help them!	хэлп зэм!
Помогите этому человеку!	Help this person!	хэлп зүс пэ:сн!
Помогите этим людям!	Help these people!	хэлп зү:з пү:пл!
Бегите!	Run!	ран!
Не выпрыгивайте из окон!	Don't jump out of the windows!	доунт джамп аут эв зэ вүндэуз!
Поднимайтесь по лестнице	Go upstairs	гэу апстээз
Спускайтесь по лестнице	Go downstairs	гэу даунстээз
Я очень боюсь!	I'm scared!	айм скеэд!
Я помогу Вам спуститься	I'll help you go down	айл хэлп ю: гэу даун
Вы готовы?	Are you ready?	а: ю: рэди?
Начинаю спускать Вас	Start lowering you	ста:т лоуэрин ю:
Держитесь крепко!	Hang on!	хэн он!
Не прыгать!	Don't jump down!	доунт джамп даун!
Прыгайте!	Take a jump!	тэйк э джамп!
Всем собраться вместе!	Everybody, get together!	эврибоди, гэт тэгээз!

Где находится пункт сбора?	Where is an assembly point?	вэариз эн эсэмбли п <u>о</u> инт?
Пункт сбора находится там	An assembly point is over there	эн эсэмбли п <u>о</u> инт из эувэ зэа

Обрушение здания
Building collapse

Внимание!	Attention!	этэншин!
Немедленно покинуть опасную зону!	Leave the dangerous zone, now!	л <u>и</u> :в зэ дэйнджерэс зэун, нау!
Всем покинуть район спасательных работ!	Everybody, leave the area of rescue works!	эврибоди, л <u>и</u> :в зи эриэ эв рэскью вэ:кс!
Срочно покинуть здание!	Leave the building, now!	л <u>и</u> :в зэ булдин, нау!
Не входить!	Don't enter!	доунт энтэ!
Опасно!	Danger!	дэинджэ!
Берегись!	Watch out!	воч аут!
Сколько людей находилось в здании?	How many people were there in the builling?	хау мэни п <u>и</u> :пл вэ: зэа ин зэ булдин?
Сколько людей было на первом этаже?	How many people were there on the first floor?	хау мэни п <u>и</u> :пл вэ: зэа он зэ фэ:ст фло:?

Сколько людей было на втором этаже?	How many people were there on the second floor?	хау мэни п <u>и</u> :пл вэ: зэа он зэ сэкэнд фло:?
Сколько комнат было в помещении?	How many rooms were there in the premises?	хау мэни р <u>у</u> :мэ вэ: зэа ин зэ прэмисиз?
Покажите, где находились люди во время обрушения здания	Show me where the people were during the building collapse	шоу ми вэа зэ п <u>и</u> :пл вэ: дьюрин зэ булдин кэлэпс
Есть ли ещё люди в здании?	Are there any people left in the builling?	а: зэа эни п <u>и</u> :пл лэфт ин зэ булдин?
Здесь есть кто-нибудь?	Is anybody here?	из энибоди х <u>и</u> з?
Отзовитесь!	Echo! Speak!	экоу! сп <u>и</u> :к!
Подайте сигнал!	Give a signal!	г <u>и</u> в э с <u>и</u> гнал!
Подайте знак!	Give a sign!	г <u>и</u> в э с <u>а</u> йн!
Постучите!	Knock!	нок!
Я здесь	I'm here	айм х <u>и</u> з
Вы где?	Where are you?	вэара: ю:?
Я за стеной	I'm behind the wall	айм биха <u>и</u> нд зэ во:л
Я за дверью	I'm behind the door	айм биха <u>и</u> нд зэ до:
Я Вас вижу	I see you	ай с <u>и</u> : ю:
Я тоже	Me too	ми: т <u>у</u> :

Вы можете передвигаться самостоятельно?	Can you walk without help?	кэн ю: во:к визаут хэлп?
Продвиньтесь вперёд	Move forward	му:в фо:вэд
Продвиньтесь назад	Move back	му:в бэк
Продвиньтесь влево	Move left	му:в лэфт
Продвиньтесь вправо	Move right	му:в райт
Продвиньтесь вверх	Move up	му:в ап
Продвиньтесь вниз	Move down	му:в даун
Прекратите движение!	Stop moving!	стоп му:вин!
Я не могу сдвинуться с места	I can't move	ай ка:нт му:в
Вы ранены?	Are you injured?	а: ю: унджед?
Вам помогут	They will help you	зэй вил хэлп ю:
У Вас свободны руки?	Are your hands free?	а: ё: хэндз фри:?
У Вас свободны ноги?	Are your legs free?	а: ё: лэгз фри:?
Вы можете пошевелить рукой?	Can you move your arm?	кэн ю: му:в ё: а:м?
Вы можете пошевелить ногой?	Can you move your leg?	кэн ю: му:в ё: лэг?

Поднимите руки, пожалуйста	Raise your hands, please	р <u>э</u> йз ё: х <u>э</u> ндз, пл <u>и</u> :з
Какая часть тела у Вас зажата?	What part of your body is clutched?	вот п <u>а</u> :т эв ё: б <u>о</u> ди из кл <u>а</u> чт?
У меня зажата рука	My arm is clutched	май <u>а</u> :м из кл <u>а</u> чт
У меня зажата нога	My leg is clutched	май л <u>э</u> г из кл <u>а</u> чт
У меня зажато туловище	My trunk is clutched	май тр <u>а</u> нк из кл <u>а</u> чт
У меня зажата голова	My head is clutched	май х <u>э</u> д из кл <u>а</u> чт
Дайте мне руку	Give me your hand	г <u>и</u> в ми: ё: х <u>э</u> нд
Не двигайтесь!	Do not move!	ду н <u>о</u> т м <u>у</u> :в!
Лягте	Lie down	л <u>а</u> й даун
Перевернитесь на спину	Turn over onto your back	т <u>э</u> :н эувэ онту ё: б <u>э</u> к
Перевернитесь на живот	Turn over onto your stomach	т <u>э</u> :н эувэ онту ё: ст <u>а</u> мэк
Перевернитесь на правый бок	Turn over onto your right side	т <u>э</u> :н эувэ онту ё: р <u>а</u> йт с <u>а</u> йд
Перевернитесь на левый бок	Turn over onto your left side	т <u>э</u> :н эувэ онту ё: л <u>э</u> фт с <u>а</u> йд
Повернитесь влево	Turn left	т <u>э</u> :н л <u>э</u> фт
Повернитесь вправо	Turn right	т <u>э</u> :н р <u>а</u> йт

Поднимите правую руку	Raise your right hand	<i>рэйз ё: райт хэнд</i>
Поднимите левую руку	Raise your left hand	<i>рэйз ё: лэфт хэнд</i>
Поднимите правую ногу	Raise your right leg	<i>рэйз ё: райт лэг</i>
Поднимите левую ногу	Raise your left leg	<i>рэйз ё: лэфт лэг</i>
Поверните голову влево	Turn your head left	<i>тэ:н ё: хэд лэфт</i>
Поверните голову вправо	Turn your head right	<i>тэ:н ё: хэд райт</i>
Мы окажем первую помощь	We'll render you the first aid	<i>ви:л рэндэ ю: зэ фэ:ст эйд</i>
Есть ли возле Вас пострадавшие?	Are there any victims close to you?	<i>а: зэа эни вуктимз клоуз ту ю:?</i>
Вы слышали в завале голоса?	Did you hear any voices in the debris?	<i>дид ю: хиз эни войсиз ин зэ дэбри:?</i>
Я слышал голоса	I heard voices	<i>ай хэ:д войсиз</i>
Внимание! Объявляется минута тишины!	Attention! Everybody, keep silent for a minute!	<i>этэншин! зэрибоди, ки:п сайлэнт фэрэ мунит!</i>

ЧС на акватории
Water accident

Помогите! Я тоню!	Help! I'm drowning!	<i>хэлп! айм драунин!</i>
Внимание! Возьмите!	Watch me! Take it!	<i>воч ми:! тэйк ит!</i>

Держите!	Hold on!	хоулд он!
Не могу дотянуться!	I can't get it!	ай ка:нт гэт ит!
Постарайтесь дотянуться!	Try and reach!	трай энд ру:ч!
Держитесь!	Steady!	стэди!
Не сдавайтесь!	Don't give up!	доунт гиве ап!
Держитесь за руку	Grab my hand	грэб май хэнд
Наденьте спасательный жилет	Put a life jacket on	пут э лайф джэжит он
Человек утонул!	A person has drowned!	э пэ:сн хээ драунд!
Где утонул человек?	Where has a person drowned?	вэа хээ э пэ:сн драунд?
Там!	Over there!	эувэ зэа!
Когда утонул человек?	When did a person drown?	вэн дид э пэ:сн драун?
Пять минут тому назад	Five minutes ago	файв минитс эгэу
Человек за бортом!	A man overboard!	э мэн эувэбо:д!
Как долго находится человек в воде?	How long has a man been in the water?	хау лон хээ э мэн бу:н ин зэ во:тэ?
Нам требуется помощь	We need assistance	ви: ну:д эсцстэнс

Лодка повреждена	The boat is broken	зэ бэут из броукэн
В лодке пробоина	The boat has got a hole	зэ бэут хэз гот э хоул
В лодку поступает вода	The boat is flooding	зэ бэут из фладин
Яхта терпит бедствие	The yacht is in distress	зэ йот из ин дистрэс
Мы сели на мель	We have run a ground	ви: хэв ран э граунд
На борту яхты пожар	The yacht is on fire	зэ йот из он фаиз
Мы тонем	We are sinking	ви: а: синкин
Мы покидаем яхту	We leave the yacht	ви: лу:в зэ йот
Кто владелец яхты?	Who is the owner of the yacht?	ху: из зи оунэ эв зэ йот?
Сколько человек на борту?	How many persons are there on board?	хау мэни пэ:снз а: зэа он бо:д?
Нас пятеро	There are five of us	зэара фаїв эв ас
Не волнуйтесь!	Don't worry!	доунт вэри!
Вас спасут	They will save you	зэй вил сэйв ю:
Вас эвакуируют	They will evacuate you	зэй вил ивэкьюэйт ю:
Помощь идёт	Help is on the way	хэлп из он зэ вэй
К вам направляется спасательный катер	A rescue cutter is coming	э рэскью катэ из камин

Приготовиться к эвакуации!	Get ready for evacuation!	гэт рэди фэ ивэ́кьюэ́йшн!
Взять документы!	Take your documents with you!	тэйк ё: до́кьюмэнтс виз ю:!
Взять необходимые вещи!	Take your necessary things with you!	тэйк ё: нэсэ́сэри сунз виз ю:!
Дети и женщины эвакуируются в первую очередь	Children and women are the first to be evacuated	чилдрэн энд вимин а: зэ фэ:ст тэ би ивэ́кьюэ́йтид

Химическое заражение
Chemical contamination

Внимание всем!	Attention everybody!	этэ́ншн эврибо́ди!
Опасность химического заражения!	There is a danger of the chemical accident!	зэариз э дэ́инджэ эв зэ кэ́микл э́ксидэ́нт!
Всем покинуть район!	Leave the area off!	ли:в зи э́риэ оф!
Закройте окна!	Close the windows!	клоу́з зэ вундоу́з!
Там есть кто-нибудь?	Is anybody there?	из э́нибо́ди зэа?
Здесь есть кто-нибудь?	Is anybody here?	из э́нибо́ди ху́з?
Спускайтесь вниз!	Go down!	гэу да́ун!
Поднимайтесь вверх!	Go up!	гэу ап!

Медлить нельзя!	There must be no delay!	зэа ма <u>ст</u> би ноу дилэй
Пункт сбора у парковки	An assembly place is close to the parking	эн эсэмбли плэйс из клоуз тэ зэ па:кин
Пункт сбора на площади	An assembly place is in the square	эн эсэмбли плэйс из ин зэ сквэа
Пункт сбора у офиса	An assembly place is near the office	эн эсэмбли плэйс из нүэ зи офис
Выполняйте указания спасателя!	Follow instructions of the rescuer!	фолэу инстракшнз эв зэ рэскьюэ!
Получить противогазы!	Get gas masks!	гэт гэс ма:скс!
Надеть противогазы!	Put on gas masks!	пут он гэс ма:скс!
Приготовиться к эвакуации!	Get ready for evacuation!	гэт рэди фэ ивэжьюэйшн!
Вас эвакуируют в безопасную зону	They evacuate you to a safe zone	зэй ивэжьюэйт ю: ту э сэйф зэун
Пропустите женщин и детей!	Let women and children go!	лэт вимэн энд чилдрэн гэу!
Следуйте за мной!	Follow me!	фолэу ми:!
Снять противогазы!	Put gas masks off!	пут гэс ма:скс оф!
Всё в порядке!	Nothing's wrong!	насинз рон!

Дорожно-транспортное происшествие
Traffic accident

Вы меня слышите?	Do you hear me?	д <u>у</u> ю: х <u>и</u> з ми:?
Посмотрите на меня	Have a look at me	х <u>э</u> в э л <u>у</u> к эт ми:
Наклонитесь ко мне	Bend to me	б <u>э</u> нд тэ ми:
Я Вам помогу	I'll help you	айл х <u>э</u> лл ю:
Мы извлечём Вас	We'll pull you out	ви:л п <u>у</u> л ю: <u>а</u> ут
Накройте себя этим одеялом	Get covered with this blanket	г <u>э</u> т к <u>э</u> вэд виз зис бл <u>э</u> нкит
Я накрою Вас	I'll cover you	айл к <u>э</u> вэ ю:
Я выбью боковое стекло	I'll knock out the side window	айл н <u>о</u> к <u>а</u> ут зэ сайд в <u>и</u> ндоу
Я выбью лобовое стекло	I'll knock out the windshield	айл н <u>о</u> к <u>а</u> ут зэ в <u>и</u> ндши:лд
Я выбью заднее стекло	I'll knock out the rear window	айл н <u>о</u> к <u>а</u> ут зэ р <u>и</u> э в <u>и</u> ндоу
Мы снимем боковую дверь	We'll take off the side door	ви:л т <u>э</u> йк <u>о</u> ф зэ с <u>а</u> йд д <u>о</u> :
Мы извлечём Вас из автомобиля	We'll remove you out of the car	ви:л р <u>и</u> м <u>у</u> :в ю: <u>а</u> ут зэ зэ к <u>э</u> :

Приготовьтесь к извлечению из автомобиля	Get ready to be removed out of the car	гэт рэди тэ би рим <u>у</u> :вд аут эв зэ к <u>а</u> :
Вы можете двигаться?	Can you move?	кэн ю: м <u>у</u> :в?
Вы можете поднять руки?	Can you raise your hands?	кэн ю: рэ <u>й</u> з ё хэ <u>нд</u> з?
Подтяните руку	Pull your arm	пул ё: а <u>м</u>
Подтяните ногу	Pull your leg	пул ё: л <u>э</u>
Согните ногу	Bend your leg	бэ <u>нд</u> ё: л <u>э</u>
Согните руку	Bend your arm	бэ <u>нд</u> ё: а <u>м</u>
Я не могу	I can't	ай к <u>а</u> :нт
Пошевелите рукой	Move your hand	м <u>у</u> :в ё: хэ <u>нд</u>
Пошевелите ногой	Move your leg	м <u>у</u> :в ё: л <u>э</u>
Постарайтесь не шевелиться	Try not to move	тра <u>й</u> н <u>от</u> тэ м <u>у</u> :в
Не двигайтесь!	Do not move!	ду н <u>от</u> м <u>у</u> :в!
Пострадавшего не передвигать	Don't move a victim	доу <u>нт</u> м <u>у</u> :в э в <u>и</u> ктим
Не причините ему боль!	Don't hurt him!	доу <u>нт</u> хэ:т хим!
Не причините ей боль!	Don't hurt her!	доу <u>нт</u> хэ:т хэ:!

Пострадавшего отнесите в безопасное место	Take a victim to a safe place	тэйк э <u>в</u> иктим ту э сэйф плэйс
Пострадавшего положите на носилки	Place a victim on the stretcher	плэйс э <u>в</u> иктим он зэ стрэчэ
Внимание! К автобусу не приближаться!	Attention! Do not approach the bus!	этэншин! ду нот эпроуч зэ бас!
Возможно возгорание топлива!	There is a danger of fuel explosion!	зэариз э дэинджэ эв фьюэл иксплоужн!
Внимание! В зоне аварии работают только спасатели!	Attention! Only the rescuers are allowed to stay in the car accident area!	этэншин! оунли зэ рэскьюэз а: элауд тэ стэй ин зэ ка: эксидэнт эриз!
У Вас есть список членов туристической группы?	Do you have a list of the tourist group members?	дү ю: хэв э лист эв зэ түүрист гру:п мэмбэз?
Пожалуйста, пересчитайте людей	Please, count the people	пли:з, каунт зэ пи:пл
Все на месте?	Is everybody here?	из эврибоди хуэ?
Сколько людей не хватает?	How many people are absent?	хау мэни пи:пл а: эбсэнт?

Сколько людей было в автобусе?	How many people were there in the bus?	хау мэни п <u>и</u> :пл вэ: зэа ин зэ б <u>ас</u> ?
Сколько людей осталось в автобусе?	How many people are left in the bus?	хау мэни п <u>и</u> :пл а: лэфт ин зэ б <u>ас</u> ?
Сколько человек нуждаются в медицинской помощи?	How many people need medical help?	хау мэни п <u>и</u> :пл н <u>и</u> :д мэдикл хэлп?
Раненым сосредоточиться справа от обочины	The wounded should be arranged to the right of the roadside	зэ в <u>у</u> :ндид шуд би эрэинджд тэ зэ р <u>ай</u> т эв зэ роудсайд
Пострадавшим сосредоточиться справа от обочины	The injured should be arranged to the right of the roadside	зи <u>и</u> нджед шуд би эрэинджд тэ зэ р <u>ай</u> т эв зэ роудсайд
Внимание! Кому необходима медицинская помощь, подойдите к автомобилю МЧС	Attention! Those who need medical help come up to the emergency service car	этэншн! з <u>оу</u> з ху н <u>и</u> :д мэдикл хэлп кам ап тэ зи имэ:дженси сэ:вис ка:
Где аптечка?	Where is the first aid kit?	вэариз зэ фэ:ст э <u>й</u> д к <u>ит</u> ?
Мы окажем Вам доврачебную помощь	We'll render you paramedical help	ви:л рэндэ ю: пэрэмэдикэл хэлп
Мы окажем Вам первую медицинскую помощь	We'll administer the first aid to you	ви:л эдм <u>и</u> нистэ зэ фэ:ст э <u>й</u> д ту ю:

Прилягте на эвакуационный щит	Lie down on the rescue board	лай даун он зэ рэскью бо:д
Вы будете доставлены в больницу автомобилем скорой помощи	You'll be taken to the hospital by an ambulance	ю:л би тэйкн тэ зэ хоспитл бай эн эмбюлэнс
Скорая помощь прибудет на место аварии через 10 минут	The ambulance will be at the car accident place in 10 minutes	зи эмбюлэнс вил би эт зэ ка: эксидэнт плэйс ин тэн минитс
Скорая помощь прибудет на место аварии через 30 минут	The ambulance will be at the car accident place in 30 minutes	зи эмбюлэнс вил би эт зэ ка: эксидэнт плэйс ин сэ:ти минитс
Дайте возможность про- ехать скорой помощи!	Allow access for an ambulance!	элау эксэс фэ эн эмбюлэнс!
Освободите проезд!	Allow access!	элау эксэс!
Не преграждайте дорогу!	Don't bar the way!	доунт ба: зэ вэй!
Уберите свой автомо- биль с проезжей части	Take your car out of the traffic area	тэйк ё: ка: аут эв зэ трафик эриэ
Уступите дорогу!	Step aside!	стэп эсайд!
Не стойте на дороге!	Get out of the way!	гэт аут эв зэ вэй!
Прошу не выходить на проезжую часть	Please, don't walk over the roadway	плу:з, доунт во:к эувэ зэ роудвэй

Отведите людей на безопасное расстояние	Take people to a safe distance	тэйк п <u>и</u> :пл ту э сэйф д <u>и</u> стэнс
Обеспечьте безопасность людей	Ensure people's safety	иншүэ п <u>и</u> :плз сэйфти
Держитесь на безопасном расстоянии!	Keep a safe distance!	к <u>и</u> :п э сэйф д <u>и</u> стэнс!
Опасный район оцеплен	The hazardous area is cordoned off	зэ хэзэдэс эриэ из к <u>о</u> :дэнд о <u>ф</u>
Вернитесь!	Come back!	к <u>а</u> м бэ <u>к</u> !
Оставайтесь за ограждением!	Keep back the barrier!	к <u>и</u> :п бэ <u>к</u> зэ бэриэ!
Не пересекайте линию!	Don't cross the line!	д <u>о</u> унт кр <u>о</u> с зэ ла <u>й</u> н!
Пассажир на первом сидении зажат	The front seat passenger is blocked	зэ фр <u>а</u> нт с <u>и</u> :т пэсинджэ из бл <u>о</u> кт
Водителя зажало в автомобиле	The driver is blocked in the car	зэ дра <u>й</u> вэ из бл <u>о</u> кт ин зэ к <u>а</u> :
Помогите всем покинуть машину	Help everyone leave the car	хэлп эвриван л <u>и</u> :в зэ к <u>а</u> :
Машина может загореться	The car can catch fire	зэ к <u>а</u> : кэн кэч фа <u>и</u> э

Машина может взорваться	The car can explode	зэ <u>ка</u> : кэн <u>иксплоуд</u>
Дайте огнетушитель	Give me a fire extinguisher	<u>гив</u> ми: э <u>фаиз</u> <u>икстингвишэ</u>
Уходите!	Get you gone!	<u>гэт</u> ю: <u>гон</u> !
Сотрудники МЧС сопровождают вас к автобусам	Emergency officers will accompany you to the buses	им <u>э</u> :дженси <u>о</u> фисээ вил <u>э</u> кампэни ю: тэ зэ <u>басиз</u>
Автобусы прибыли для эвакуации!	The buses have arrived for your evacuation!	зэ <u>басиз</u> хэв э <u>райв</u> фэ ё: <u>ивэ</u> кью <u>эй</u> шн!
Пожалуйста, садитесь в автобус!	Please, get into the bus!	пл <u>и</u> :з, <u>гэт</u> интэ зэ <u>бас</u> !
Усаживайтесь!	Seat yourselves!	с <u>и</u> :т ё:с <u>элэ</u> з!
Вас доставят в гостиницу	You'll be taken to the hotel	ю:л би т <u>эй</u> кэн тэ зэ хоут <u>эл</u>
В гостинице вас встретят представители администрации	In the hotel you'll be met by the local administration representatives	ин зэ хоут <u>эл</u> ю:л би м <u>эт</u> бай зэ ло <u>укл</u> эдминист <u>рэй</u> шн рэприз <u>энт</u> этивэ

ЧС в природной среде
Natural disaster

Что произошло?	What's happened?	в <u>отс</u> х <u>эл</u> энд?
Сошла лавина	An avalanche has fallen	эн <u>эвэла</u> :нч хэз <u>фо</u> :лэн

Когда сошла лавина?	When did the avalanche fall?	вэн дид зи эвэла:нч ф <u>о</u> :л?
Лавина сошла ночью	The avalanche fell at night	зи эвэла:нч ф <u>эл</u> эт н <u>а</u> йт
Лавина сошла утром	The avalanche fell in the morning	зи эвэла:нч ф <u>эл</u> ин зэ м <u>о</u> :нин
Лавина сошла днём	The avalanche fell in the afternoon	зи эвэла:нч ф <u>эл</u> ин зи <u>а</u> :фтэну:н
Какие объекты накрыло лавиной?	What objects are buried beneath the avalanche?	в <u>от</u> <u>о</u> бджектс а: бэрид бин <u>и</u> :с зи эвэла:нч?
Лавина накрыла здание	The avalanche buried a building	зи эвэла:нч бэрид э б <u>и</u> лдин
Лавина накрыла автомобиль	The avalanche buried a car	зи эвэла:нч бэрид э к <u>а</u> :
Лавина накрыла парковку	The avalanche buried a parking	зи эвэла:нч бэрид э п <u>а</u> :кин
Лавина накрыла кемпинг	The avalanche buried a camping	зи эвэла:нч бэрид э кэмпин
Пропали люди	Some people are missing	с <u>ам</u> п <u>и</u> :пл а: м <u>и</u> син
Где Вы расстались?	Where did you part?	вэа дид ю: п <u>а</u> :т?
Покажите на карте	Show on the map	ш <u>оу</u> он зэ м <u>э</u> п

Мы расстались в этой точке	We parted at this point	ви: па:тид эт з <u>и</u> с по <u>и</u> нт
Укажите маршрут вашего движения	Point out your route	по <u>и</u> нт а <u>у</u> т ё: ру: <u>т</u>
Сколько людей оказалось под лавиной?	How many people are buried beneath the avalanche?	хау мэни пи:пл а бэрид бин <u>и</u> :с зи эвэла:нч?
Я не знаю	I don't know	ай до <u>у</u> нт ноу
У них есть лавинные датчики?	Do they have avalanche transmitters?	ду зэй хэв эвэла:нч трэнзми: <u>т</u> ээ?
Покажите, где могут находиться пострадавшие?	Show where the victims can be?	шоу вэа зэ ви <u>к</u> тимз кэн би: <u>и</u> :?
Думаю, что здесь	I think here	ай си <u>н</u> к хи <u>з</u>
Идите за мной!	Follow me!	фо <u>л</u> эу ми:!
Осторожно!	Watch out!	во <u>ч</u> а <u>у</u> т!
Осторожно, камни!	Watch the stones!	во <u>ч</u> зэ стоу <u>н</u> з!
Я помогу Вам спуститься	I'll help you go down	айл хэлп ю: гэу даун
Двигайтесь рядом	Move side by side	му:в сайд бай сайд
Внимание! Препятствие!	Attention! Obstacle!	этэншн! обстэкл!

Стойте!	Halt!	хо:лт!
Оставайтесь на месте!	Stay here!	стэй хуэ!
Не двигайтесь!	Don't move!	доунт му:в!
Не шевелитесь!	Keep still!	ку:п стул!
Вам необходимо передохнуть?	Do you need a short rest?	дү ю: ну:д э шо:т рэст?
Я не устал/а	I'm not tired	айм нот тауэд
Да, я устал/а	Yes, I'm tired	йес, айм тауэд
Отдохнём здесь	Let's have a rest here	лэтс хэв э рэст хуэ
Отдышитесь	Recover your breath	рикавэз ё: брэс
Мы идём дальше	Let's keep going	лэтс ку:п гзуун
Не так быстро!	Don't rush!	доунт раш!
Не спешите!	Go slow!	гзу слэу!
Как Вы себя чувствуете?	How do you feel?	хау ду ю: фу:л?
Мне очень плохо	I feel bad	ай фу:л бэд
Вам холодно?	Are you cold?	а: ю: коулд?
Да, я замёрз/ла	Yes, I'm cold	йес, айм коулд
Вы хотите пить?	Are you thirsty?	а: ю: сэ:сти?
Вы хотите есть?	Are you hungry?	а: ю: хангри?

Пейте	Have a drink	хэв э др <u>и</u> нк
Это горячий чай	It's a hot tea	итс э хот т <u>и</u> :
Перекусите	Have a snack	хэв э сн <u>э</u> к
Вам лучше?	Are you better?	<u>а</u> : ю: бэ <u>т</u> э?
Со мной всё в порядке	I'm O.K.	айм оу кэ <u>й</u> .

Лавинные работы
Search and rescue operations in avalanching

Покажите, где находились люди во время схода лавины?	Show where the people were during avalanching?	шоу вэа зэ п <u>и</u> :пл вэ: д <u>ь</u> юрин эвэла:нчин?
Сколько людей попало под лавину?	How many people got under the avalanche?	хау мэни п <u>и</u> :пл гот андэ зи эвэла:нч?
Сколько времени люди находятся под снегом?	How long have people been under the snow?	хау лон хэв п <u>и</u> :пл бу:н андэ зэ снэу?
У них есть лавинные датчики?	Do they have avalanche sensors?	д <u>у</u> зэй хэв эвэла:нч сэнсэз?
У них есть лавинные радиомаяки?	Do they have avalanche radio beacons?	д <u>у</u> зэй хэв эвэла:нч рэйдйоу бу:кэнз?
У вас есть лавинные щупы?	Do you have avalanche probes?	д <u>у</u> ю: хэв эвэла:нч проубз?

У вас есть лавинные лопаты?	Do you have avalanche shovels?	д <u>у</u> ю: хэв эвэла:нч шавлз?
Сколько у вас лавинных щупов?	How many avalanche probes do you have?	хау мэни эвэла:нч проубз ду ю: хэв?
Сколько у вас лавинных лопат?	How many avalanche shovels do you have?	хау мэни эвэла:нч шавлз ду ю: хэв?
Приступаем к поисковым работам!	Start search and rescue works!	ста:т сэ:ч энд рэскью вэ:кс!
Кинологи привлечены для поисково-спасательных работ	Cynologists are involved in search and rescue efforts	сайнэлэджистс а: инеолвд ин сэ:ч энд рэскью эфэтс
Внимание! Идут поисковые работы!	Attention! Search and rescue works are in progress!	этэншин! сэ:ч энд рэскью вэ:кс а: ин проугрэс!
Ваш сектор поиска находится здесь	Your search sector is here	ё: сэ:ч сэктэ из хцэ
Постройтесь в одну линию справа от меня	Fall into line on my right	фо:л интэ лайн он май райт
Постройтесь в одну линию слева от меня	Fall into line on my left	фо:л интэ лайн он май лэфт
Строиться с интервалом	Line up at intervals	лайн ап эт цнтэвлз

Интервал между вами должен быть 3 метра	The distance between you must be 3 metres	зэ <u>д</u> истэнс бит <u>в</u> и:н ю: <u>м</u> аст би <u>с</u> р <u>и</u> : <u>м</u> и:тээ
Выставляем наблюдателей	We post observers	ви: <u>п</u> оуст обз <u>э</u> :вээ
Наблюдатели должны находиться в 50 метрах выше	The observers must be 50 metres higher	зи обз <u>э</u> :вээ <u>м</u> аст би <u>ф</u> и <u>ф</u> ти <u>м</u> и:тээ <u>х</u> а <u>и</u> э
Наблюдатели должны находиться в 50 метрах ниже	The observers must be 50 metres lower	зи обз <u>э</u> :вээ <u>м</u> аст би <u>ф</u> и <u>ф</u> ти <u>м</u> и:тээ <u>л</u> э <u>у</u> э
Наблюдайте за этим склоном	Watch this slope	<u>в</u> отч зис <u>с</u> ло <u>у</u> п
Этот склон лавиноопасен	The slope is avalanche-hazardous	зэ <u>с</u> ло <u>у</u> п из <u>э</u> вэла:нч-хэзээдээ
Наблюдайте за этим снежным карнизом	Watch this snow cornice	<u>в</u> оч <u>з</u> ис снэу ко: <u>н</u> ис
Обнаружен пострадавший	A victim is found	э <u>в</u> иктим из <u>ф</u> аунд
Начинаем извлечение пострадавшего	Start digging out a victim	ста: <u>т</u> <u>д</u> и <u>г</u> ин <u>а</u> ут э <u>в</u> иктим
Расчищаем снег в районе головы пострадавшего	Clear the snow at the victim's head location	кл <u>и</u> э зэ снэу эт зэ <u>в</u> иктимз хэд лэукэ <u>й</u> шн

Извлекаем пострадавшего из-под снега	We are taking the victim out from under the snow	<i>вц: а: тэ́йкин зэ вцктим аут фром андэ зэ снэу</i>
Освободите рот пострадавшего от снега	Clear the victim's mouth from snow	<i>клцэ зэ вцктимз маус фром снэу</i>
Освободите дыхательные пути пострадавшего от снега	Clear the victim's respiratory tracts from snow	<i>клцэ зэ вцктимз риспаиэрэтэри трэктс фром снэу</i>
Расстегните воротник куртки пострадавшего	Unbutton the jacket's collar of the victim	<i>анбатэн зэ джэ́китс колэ эв зэ вцктим</i>
Проверьте пульс пострадавшего	Check the victim's pulse	<i>чек зэ вцктимз палс</i>
Имеются ли у пострадавшего внешние повреждения?	Does the victim have any visible injuries?	<i>дэз зэ вцктим хэв эни вцзибл цнджериз?</i>
У пострадавшего переломы нижних конечностей	The victim has fractures of the lower limbs	<i>зэ вцктим хэз фрэ́кчэз эв зэ лэуэ лцмз</i>
У пострадавшего переломы верхних конечностей	The victim has fractures of the upper limbs	<i>зэ вцктим хэз фрэ́кчэз эв зэ апэ лцмз</i>
Пострадавший обморожен	The victim is frostbitten	<i>зэ вцктим из фростбитн</i>

Пострадавший в сознании	The victim is conscious	зэ <u>в</u> иктим из <u>к</u> оншэс
Пострадавший без сознания	The victim is unconscious	зэ <u>в</u> иктим из ан <u>к</u> оншэс
Пострадавший пришёл в сознание	The victim has recovered consciousness	зэ <u>в</u> иктим хээ <u>р</u> ика <u>в</u> эд <u>к</u> оншэснис
У пострадавшего баротравма	The victim has a barotrauma	зэ <u>в</u> иктим хээ э бэрэтр <u>о</u> :мэ
У пострадавшего болевой шок	The victim has a pain shock	зэ <u>в</u> иктим хээ э пэйн ш <u>о</u> к
Пострадавшему нужна медицинская помощь	The victim needs medical help	зэ <u>в</u> иктим н <u>и</u> :дз мэдикл хэлл
Пострадавший будет эвакуирован в ближайший медицинский центр	The victim will be evacuated to the nearest medical centre	зэ <u>в</u> иктим вил би ивэ <u>к</u> ьюэйтид тэ зэ н <u>и</u> эрэст мэдикл сэнтрэ
Пострадавший мёртв	The victim is dead	зэ <u>в</u> иктим из дэд
Эвакуация вертолётom <i>Evacuating by a helicopter</i>		
Я старший группы спасателей	I am the chief of the rescue team	ай эм зэ ч <u>у</u> :ф эв зэ рэ <u>с</u> кью т <u>и</u> :м

Пожалуйста, отвечайте только «да» или «нет»	Please, answer only "yes" or "no"	пл <u>и</u> :з, а:нсэ оунли «й <u>е</u> с» о: «ноу»
Сколько человек в вашей группе?	How many people are there in your group?	хау мэни пл <u>:пл</u> а: зэа ин ё: гру <u>:п</u> ?
Есть ли в вашей группе врач?	Do you have a doctor in your group?	д <u>у</u> ю: хэв э до <u>к</u> тэ ин ё: гру <u>:п</u> ?
Требуется ли вам медицинская помощь?	Do you need medical aid?	д <u>у</u> ю: н <u>и</u> :д мэдикл эйд?
Есть ли в вашей группе больные?	Do you have any sick people in your group?	д <u>у</u> ю: хэв эни с <u>и</u> к пл <u>:пл</u> ин ё: гру <u>:п</u> ?
Есть ли в вашей группе обмороженные?	Do you have any frostbitten people in your group?	д <u>у</u> ю: хэв эни фростбитн пл <u>:пл</u> ин ё: гру <u>:п</u> ?
Сколько больных в вашей группе?	How many sick people are there in your group?	хау мэни с <u>и</u> к пл <u>:пл</u> а: зэа ин ё: гру <u>:п</u> ?
Сколько обмороженных в вашей группе?	How many frostbitten people are there in your group?	хау мэни фростбитэн пл <u>:пл</u> а: зэа ин ё: гру <u>:п</u> ?
Больной способен передвигаться самостоятельно?	Can a sick person move without help?	кэн э с <u>и</u> к пэ:сн му:в визаут хэлп?

Вы находитесь в районе ... (название объекта)?	Are you in the area of ... (название объекта)?	<u>а:</u> ю: ии зэ эриэ эв ...?
Есть ли у вас медикаменты?	Do you have any medicine?	д <u>у</u> ю: хэв эни мэдсн?
Есть ли у вас обезболивающие препараты?	Do you have any pain killers?	д <u>у</u> ю: хэв эни пэйн киллэз?
Есть ли у вас жаропонижающие препараты?	Do you have any antipyretics?	д <u>у</u> ю: хэв эни энтипайрэтикс?
Есть ли у вас антибиотики?	Do you have any antibiotics?	д <u>у</u> ю: хэв эни энтибайотикс?
Есть ли у вас кровоостанавливающие препараты?	Do you have any styptics?	д <u>у</u> ю: хэв эни стиптикс?
Есть ли у вас перевязочный материал?	Do you have any dressing material?	д <u>у</u> ю: хэв эни дрэсин мэтцриэл?
Есть ли у вас запас продовольствия?	Do you have any food supply?	д <u>у</u> ю: хэв эни фу:д сэплэй?
Есть ли у вас запас питьевой воды?	Do you have any drinking water supply?	д <u>у</u> ю: хэв эни дринкин во:тэ сэплэй?
Есть ли у вас запас топлива?	Do you have any fuel supply?	д <u>у</u> ю: хэв эни фьюэл сэплэй?

Двигайтесь в направлении ... (название объекта)	Move in the direction of ... (название объекта)	<i>му:в ин зэ дирэкин эв ...</i>
Прекратите движение!	Stop moving!	<i>стоп му:вин!</i>
Оставайтесь на месте!	Stay where you are!	<i>стэй вэа ю: а:!</i>
За вами вылетает вертолёт	The helicopter is taking off after you	<i>зэ хэликоптэ из тэйкин оф а:фтэ ю:</i>
Вертолёт вылетит, как только установится лётная погода	The helicopter will take off as soon as the flying weather is settled	<i>зэ хэликоптэ вил тэйк оф зэ сү:н зэ зэ флаин вэзэ из сэтлд</i>
Подготовьте больных к эвакуации	Get the sick ready for evacuation	<i>гэт зэ сик рэди фэ ивэкьюэйшн</i>
Сосредоточьте раненых и больных в районе посадки вертолёта	Gather the injured and sick closer to the area of helicopter landing	<i>гэзэ зэ үнджед энд сик клоузэ тэ зи эриэ эв хэликоптэ лэндин</i>
Первым рейсом будут эвакуированы раненые и больные	The first flight will evacuate the injured and sick	<i>зэ фэ:ст флайт вил ивэкьюэйт зи үнджед энд сик</i>
Вторым рейсом будут эвакуированы дети и женщины	The second flight will evacuate the children and women	<i>зэ сэкэнд флайт вил ивэкьюэйт зэ чилдрэн энд вүмин</i>

Внимание! Приготовиться к посадке в вертолёт!	Attention! Get ready for boarding the helicopter!	<i>этэншин! гэт рэди фэ бо:дин зэ хэликоптэ!</i>
Внимание! Начинаем посадку по одному в вертолёт!	Attention! Start boarding the helicopter one by one!	<i>этэншин! ста:т бо:дин зэ хэликоптэ ван бай ван!</i>
По очереди!	In turn!	<i>ин тэ:н!</i>
Посадка окончена!	All aboard!	<i>о:л эбо:д!</i>
Вертолёт перегружен	The helicopter is overloaded	<i>зэ хэликоптэ из зувэлзудид</i>
Вы будете эвакуированы следующим рейсом	You will be evacuated by another flight	<i>ю: вил би ивэкьюэйтид бай энэзэ флайт</i>
Внимание! Приготовиться к высадке из вертолёта!	Attention! Get ready for debording the helicopter!	<i>этэншин! гэт рэди фэ дибо:дин зэ хэликоптэ!</i>
Внимание! Начинаем высадку по одному!	Attention! Start debording one by one!	<i>этэншин! ста:т дибо:дин ван бай ван!</i>
С вами остаются наши спасатели	Our rescuers will stay with you	<i>ауэ рэскьюэз вил стэй виз ю:</i>

У спасателей есть запас продовольствия	The rescuers have the supply of food with them	зэ рэскьюээз хэв зэ сэплай эв фу:д виз зэм
У спасателей есть запас медикаментов	The rescuers have the supply of medicine with them	зэ рэскьюээз хэв зэ сэплай эв мэдсн виз зэм
У спасателей есть запас питьевой воды	The rescuers have the supply of drinking water with them	зэ рэскьюээз хэв зэ сэплай эв дрункин во:тэ виз зэм
У спасателей есть запас топлива	The rescuers have the supply of fuel with them	зэ рэскьюээз хэв зэ сэплай эв фьюэл виз зэм
Бытовые происшествия <i>Emergency incidents</i>		
Что случилось?	What's up?	вогс ап?
Я забыл в автобусе чемодан	I've left my suitcase in a bus	айв лэфт май сьюткэйс ин э бас
Я забыл в такси видеокамеру	I've left my video camera in a taxi	айв лэфт май видеоу кэмэрэ ин э тэкси
Я потерял кредитную карту	I've lost my credit card	айв лост май кредит ка:д
Мой друг пропал	My friend is missing	май фрэнд из мисин

На нас напали двое	We were attacked by two men	ви: вэ: этэкт бай түү: мэн
Меня сильно избили	I was heavily beaten	ай воз хэвили би:тн
Меня ограбили	I've been robbed	айв бин робд
У меня угнали машину	My car is stolen	май ка: из стоулэн
У меня украли сумку	My bag is stolen	май бэг из стоулэн
У меня украли деньги	My money is stolen	май мани из стоулэн
У меня украли документы	My documents are stolen	май докьюментс а: стоулэн
Лифт сломался	The elevator is out of order	зи эливэйтэ из аут эв о:дэ
Человек упал в шахту лифта	A person has fallen into the elevator shaft	э пэ:сн хээ фо:лэн интэ зи эливэйтэ ша:фт
Кабина лифта застряла между этажами	The elevator car is stalled between floors	зи эливэйтэ ка: из сто:лд битву:н фло:з
В кабине лифта есть люди?	Are there any people in the elevator car?	а: зэа эни пи:пл ин зи эливэйтэ ка:?
В кабине лифта находятся дети	There are children in the elevator car	зэара чилдрэн ин зи эливэйтэ ка:

В кабине лифта находятся женщины	There are women in the elevator car	зэара <u>в</u> мэн ин зи <u>э</u> ливэйтэ <u>ка</u> :
В кабине лифта находятся пожилые люди	There are the elderly in the elevator car	зэара <u>зи</u> <u>э</u> лдэли ин зи <u>э</u> ливэйтэ <u>ка</u> :
Авария на дороге	There is a car accident	зэар <u>и</u> з э <u>ка</u> : <u>э</u> ксидэнт
Дорожно-транспортное происшествие	There is a traffic accident	зэар <u>и</u> з э тр <u>э</u> фик <u>э</u> ксидэнт
Несчастный случай на улице	There is a street accident	зэар <u>и</u> з э стр <u>и</u> :т <u>э</u> ксидэнт
Я свидетель происшествия	I'm a witness to the accident	айм э <u>в</u> итнэс тэ зи <u>э</u> ксидэнт
Я хочу вызвать полицию	I want to call the police	ай <u>в</u> онт тэ <u>ко</u> :л зэ пэл <u>и</u> :с
Как позвонить в полицию?	How can I call the police?	хау кэн ай <u>ко</u> :л зэ пэл <u>и</u> :с?
Звоните по номеру «02»	Dial "02"	д <u>а</u> иэл « <u>оу</u> т <u>у</u> :»
Как вызвать пожарных?	How can I call firefighters?	хау кэн ай <u>ко</u> :л ф <u>а</u> иэфайтэз?
Звоните по номеру «01»	Dial "01"	д <u>а</u> иэл « <u>оу</u> в <u>ан</u> »
Как позвонить в службу спасения?	How can I call a rescue service?	хау кэн ай <u>ко</u> :л э р <u>э</u> скью с <u>э</u> :вис?

Телефон службы спасения – «112»	Emergency phone is “112”	имэ:дженси фон из «ван ван ту:»
---------------------------------	--------------------------	---------------------------------

Радиообмен <i>Radio exchange communication</i>		
Я «Омега»	This is «Omega»	зцс из «оумигэ»
Повторите позывной	Say your call sign again	сэй ё: ко:л сайн эгэйн
Приём	Over	эувэ
Как слышите?	How do you read?	хау ду ю: ру:д?
Слышу вас отлично	Read you 5 by 5	ру:д ю: файв бай файв
Сигнал слабый	Read you weak	ру:д ю: ву:к
Сигнал сильный	Read you very good	ру:д ю: вэри гуд
Разборчиво!	Readable!	ру:дэбл!
Неразборчиво!	Unreadable!	анру:дэбл!
Есть помехи!	Readable with difficulty!	ру:дэбл виз дификэлти!
Связь плохая	Communication is difficult	кэмыю:никэйшн из дификэлт
Не слышно	Nothing heard	насин хэ:д
Связь потеряна	Contact is lost	контэкт из лост
Связь установлена	Contact is established	контэкт из истэблишт

Будьте на связи	Stand by	стэнд бай
Дайте «Первого»	Fetch "The First"	фэч «зэ фэ:ст»
Прошу указаний	Request instructions	риквэст инстракшнз
Прошу разрешения войти в зону заражения	Request permission to enter the contaminated area	риквэст пэмцшин ту энтэ зэ кэнтэминэйтид эриэ
Да, разрешаю	Affirmative	эффэ:мэтив
Не разрешаю	Negative	нэгэтив
Вас понял	Roger	родже
Поняли правильно	That is correct	зэт из кэрэкт
Посылаю сообщение	Send you a message	сэнд ю: э мэсидж
Повторяйте каждое слово дважды	Send words twice	сэнд вэ:дз твайс
Повторяю	I say it again	ай сэй ит эгэйн
Подтвердите приём	Acknowledge you copied my message	экнолидж ю: колид май мэсидж
Проверка связи	Radio check	рэйдиоу чек
Продолжайте передачу	Go ahead	гэу эхэд
Переходите на работу телеграфом	Change to Charlie Whiskey	чеиндж тэ ча:ли уиски

Выполняю	Wilco / Will do	<i>вилкоу / вил ду</i>
Прекратите передачу	Break	<i>брэ́йк</i>
Конец связи	Out	<i>аут</i>

Психологическая поддержка
Psychological support

Я спасатель	I'm a rescuer	<i>айм э рэ́скьюэ</i>
Я психолог	I'm a psychologist	<i>айм э сайко́лэджист</i>
Я здесь, чтобы Вам помочь	I'm here to help you	<i>айм хуэ тэ хэлп ю:</i>
Доверьтесь мне	Trust me	<i>тра́ст ми:</i>
Вы чувствуете моё прикосновение?	Do you feel my touching?	<i>ду ю: фу:л май та́чин?</i>
Какая помощь Вам нужна?	What kind of assistance do you need?	<i>вот кай́нд эв эси́стэнс ду ю: ну:д?</i>
Ваше молчание тревожит нас	Your silence alarms us	<i>ё: сай́лэнс эла:мз ас</i>
Вы в безопасности	You are safe	<i>ю: а: сэ́йф</i>
Как Вас зовут?	What's your name?	<i>вотс ё: нэ́йм?</i>
Вы откуда?	Where are you from?	<i>вэ́ара: ю: фро́м?</i>

Видите меня?	Can you see me?	кэн ю: с <u>и</u> : м <u>и</u> :?
Слышите меня?	Can you hear me?	кэн ю: х <u>и</u> э м <u>и</u> :?
Смотрите на меня	Look at me	лук эт м <u>и</u> :
Слушайте меня!	Listen to me!	л <u>и</u> сэн тэ м <u>и</u> !
Как Вы себя чувствуете?	How do you feel?	хау ду ю: ф <u>и</u> :л?
Что с Вами?	What's wrong with you?	вотс рон виз ю:?
Что Вас тревожит?	What troubles you?	вот траблз ю:?
Вам больно?	Does it hurt you?	даз ит хэ:т ю:?
Да	Yes, it does	йес, ит даз
Мне больно	It hurts me	ит хэ:тс м <u>и</u> :
Покажите, где болит	Show where it hurts	шоу вэа ит хэ:тс
Мне очень плохо	I feel bad	ай ф <u>и</u> :л бэд
Меня знобит	I'm having fever	айм хэвин ф <u>и</u> :вэ
Как давно Вы здесь?	How long have you been here?	хау лон хэв ю: б <u>и</u> :н х <u>и</u> э?
Я не помню	I don't remember	ай доунт римэмбэ
Вы здесь одни?	Are you here alone?	а: ю: х <u>и</u> э элоун?
С Вами рядом есть кто-то?	Is anybody close to you?	из энибоди клоуз ту ю:?

Кто находится с Вами рядом?	Who is close to you?	ху: из клоуз ту ю:?
Рядом со мной никого нет	There is nobody close to me	зэариз ноубоди клоуз тэ ми:
Я здесь одна / один	I'm alone here	айм элоун хцэ
Вы хотите есть?	Are you hungry?	а: ю: хангри?
Вы хотите пить?	Are you thirsty?	а: ю: сэ:сти?
Выпейте воды	Drink some water	дринк сам во:тэ
Вы сейчас выпьете?	Will you drink just now?	вил ю: дринок джаст нау?
Вам станет легче	You'll feel better	ю:л фу:л бэтэ
Выпью позже	I'll drink later	айл дринок лэйтэ
Где мой сын?	Where is my son?	вэариз май сан?
Где моя дочь?	Where is my daughter?	вэариз май до:тэ?
Где мой муж?	Where is my husband?	вэариз май хэзбэнд?
Где моя жена?	Where is my wife?	вэариз май вайф?
Где мой друг?	Where is my friend?	вэариз май фрэнд?
Ваши родные живы	Your relatives are alive	ё: рэлэтивз а: элайв
Ваш сын госпитализирован	Your son is taken to the hospital	ё: сан из тэйкэн тэ зэ хоспитл

Ваш муж госпитализирован	Your husband is taken to the hospital	ё: <u>х</u> азбэнд из т <u>э</u> йкэн тэ зэ <u>х</u> оспитл
Ваш друг госпитализирован	Your friend is hospitalized	ё: фр <u>э</u> нд из т <u>э</u> йкэн тэ зэ <u>х</u> оспитл
Ваша жена госпитализирована	Your wife is taken to the hospital	ё: в <u>а</u> йф из т <u>э</u> йкэн тэ зэ <u>х</u> оспитл
Ваша дочь госпитализирована	Your daughter is taken to the hospital	ё: д <u>о</u> :тэ из т <u>э</u> йкэн тэ зэ <u>х</u> оспитл
Вы хотите позвонить?	Do you need to make a call?	д <u>у</u> ю: н <u>и</u> :д тэ м <u>э</u> йк э к <u>о</u> :л?
Да, конечно	Yes, sure	й <u>е</u> с, ш <u>ү</u> э
Возьмите телефон	Here is a mobile phone	х <u>и</u> эриз э м <u>о</u> убайл ф <u>о</u> ун
Спасибо	Thank you	с <u>э</u> нк ю:
Ваш сын погиб	Your son is perished	ё: с <u>а</u> н из п <u>э</u> ришт
Ваш муж погиб	Your husband is perished	ё: <u>х</u> азбэнд из п <u>э</u> ришт
Ваш друг погиб	Your friend is perished	ё: фр <u>э</u> нд из п <u>э</u> ришт
Ваша жена погибла	Your wife is perished	ё: в <u>а</u> йф из п <u>э</u> ришт
Ваша дочь погибла	Your daughter is perished	ё: д <u>о</u> :тэ из п <u>э</u> ришт
Ваш сын пропал без вести	Your son is missing	ё: с <u>а</u> н из м <u>и</u> син

Ваш муж пропал без вести	Your husband is missing	ё: х <u>а</u> збэнд из м <u>и</u> син
Ваш друг пропал без вести	Your friend is missing	ё: фр <u>э</u> нд из м <u>и</u> син
Ваша жена пропала без вести	Your wife is missing	ё: в <u>а</u> йф из м <u>и</u> син
Ваша дочь пропала без вести	Your daughter is missing	ё: д <u>о</u> :тэ из м <u>и</u> син
Мужайтесь!	Pluck up your courage!	пл <u>а</u> к <u>а</u> п ё: к <u>а</u> рид <u>ж</u> !
Успокойтесь!	Calm down	к <u>а</u> :м д <u>а</u> ун
Ничего не поделаешь!	There's nothing to be done!	з <u>э</u> аз н <u>а</u> син тэ би д <u>а</u> н!
Надо жить!	You have to live!	ю: х <u>э</u> в тэ л <u>и</u> в!

Первая помощь
First aid

Доктора, скорее!	Get a doctor, quickly!	г <u>э</u> т э д <u>о</u> ктэ, кв <u>и</u> кли!
Этот человек без сознания	This man is unconscious	зис м <u>э</u> н из анк <u>о</u> ншэс
Он потерял много крови	He has lost much blood	хи хэз л <u>о</u> ст ма <u>ч</u> бл <u>а</u> д
Он задыхается	He is out of breath	хи из <u>а</u> ут эв бр <u>э</u> с

Осмотрите его	Examine him	<i>игзэмин хим</i>
Измерьте артериальное давление	Have his blood pressure taken	<i>хэв хиз блад прэшэ тэйкэн</i>
Проверьте пульс	Check the pulse	<i>чек зэ палс</i>
Пульс редкий	Pulse is slow	<i>палс из слэу</i>
Пульс учащённый	Pulse is rapid	<i>палс из рэпид</i>
Зрачки расширены	Pupils are dilated	<i>пьюплз а: дайлэйтид</i>
Реакция на свет отсутствует	No reaction to light	<i>ноу риэкин тэ лайт</i>
Мы сделаем пострадавшему искусственное дыхание	We shall administer the artificial respiration to the victim	<i>ви: шэл эдмунистэ зэ а:тифцил рэспэрэйшн тэ зэ виктим</i>
Мы сделаем пострадавшему непрямой массаж сердца	We shall administer the indirect cardiac massage to the victim	<i>ви: шэл эдмунистэ зэ цндирэкт ка:дик мэсаж тэ зэ виктим</i>
Посмотрите этот ушиб	Have a look at this contusion	<i>хэв э лук эт зис кэнтьюжн</i>
Посмотрите этот ожог	Have a look at this burn	<i>хэв э лук эт зис бэ:н</i>
У Вас ожог	You have a burn	<i>ю: хэв э бэ:н</i>
У Вас ожог 1 степени	You have a first-degree burn	<i>ю: хэв э фэ:ст-дигри: бэ:н</i>

У Вас ожог 2 степени	You have a second-degree burn	ю: хэв э сэжэнд-дигри: бэ:н
У Вас ожог 3 степени	You have a third-degree burn	ю: хэв э сэ:д-дигри: бэ:н
Посмотрите этот порез	Have a look at this cut	хэв э лук эт зис кат
Ничего опасного	There is nothing dangerous	зэариз насин дэйнджерэс
Как чувствуете себя?	How do you feel?	хау ду ю: фу:л?
Я чувствую себя плохо	I feel bad	ай фу:л бэд
Мне больно	It hurts me	ит хэ:тс му:
Покажите мне, где болит	Show me where it hurts	шоу ми: вэа ит хэ:тс
Вам оказывали медицинскую помощь?	Have you been given the first aid?	хэв ю: бин гувэн зэ фэ:ст эйд?
Нет, не оказывали	No, I haven't	ноу, ай хэвнт
Что Вас беспокоит?	What troubles you?	вот траблз ю:?
У меня болит здесь	I have a pain here	ай хэв э пэйн хиэ
У меня болит спина	I have a pain in my back	ай хэв э пэйн ин май бэк
У меня болит голова	I have a headache	ай хэв э хэдэйк
У меня болит живот	I have a stomach-ache	ай хэв э стамэк-эйк

У меня боль в правом боку	I have a pain in the right side	ай хэв э пэйн ин зэ райт сайд
У меня боль в левом боку	I have a pain in the left side	ай хэв э пэйн ин зэ лэфт сайд
Какая у Вас боль?	What kind of pain do you have?	вот кайнд эв пэйн ду ю: хэв?
Боль ноющая	The pain is boring	зэ пэйн из бо:рин
Боль острая	The pain is sharp	зэ пэйн из ша:п
Боль тупая	The pain is dull	зэ пэйн из дал
Боль сильная	The pain is severe	зэ пэйн из сивцэ
Боль слабая	The pain is mild	зэ пэйн из майлд
Боль прошла?	Has the pain gone?	хэз зэ пэйн гон?
У меня кружится голова	I'm dizzy	айм дизи
Меня подташнивает	I'm sick	айм сик
Прошу лечь	Lie down, please	лай даун, плу:з
Прошу сесть	Sit down, please	сит даун, плу:з
Прошу встать	Stand up, please	станд ап, плу:з
Дышите глубоко	Breathe deeply	бру:з ду:пли
Ложитесь на живот	Lie on your stomach	лай он ё: стамэк

Ложитесь на спину	Lie on your back	л <u>а</u> й он ё: б <u>э</u> к
Согните ноги в коленях	Bend your knees	б <u>э</u> нд ё: н <u>и</u> :з
Не напрягайте ногу	Don't overstrain your leg	д <u>о</u> унт зувэстрэйн ё: л <u>э</u> г
Не напрягайте руку	Don't overstrain your hand	д <u>о</u> унт зувэстрэйн ё: х <u>э</u> нд
Дайте мне Вашу руку	Give me your hand	г <u>и</u> в ми: ё: х <u>э</u> нд
Я не могу пошевелить ногой	I can't move my leg	ай к <u>а</u> :нт м <u>у</u> :в май л <u>э</u> г
Я не могу пошевелить рукой	I can't move my hand	ай к <u>а</u> :нт м <u>у</u> :в май х <u>э</u> нд
Рука вывихнута	The hand is dislocated	зэ х <u>э</u> нд из д <u>и</u> слэкэйтид
Нога вывихнута	The leg is dislocated	зэ л <u>э</u> г из д <u>и</u> слэкэйтид
Я сломал руку	I've broken my hand	айв бр <u>о</u> укэн май х <u>э</u> нд
Я сломал ногу	I've broken my leg	айв бр <u>о</u> укэн май л <u>э</u> г
Перелом открытый	The fracture is open	зэ фр <u>э</u> кчэ из з <u>у</u> пэн
Перелом закрытый	The fracture is closed	зэ фр <u>э</u> кчэ из кл <u>о</u> узд
Наложите шину	Splint the fracture	спл <u>и</u> нт зэ фр <u>э</u> кчэ
Рана открытая	The wound is open	зэ в <u>у</u> :нд из з <u>у</u> пэн
Потеря крови!	The loss of blood!	зэ л <u>о</u> с эв бл <u>а</u> д!
Остановите кровотечение!	Stop bleeding!	ст <u>о</u> п бл <u>и</u> :дин!

Наложите повязку!	Put the dressing!	<i>пут зэ дрэсин!</i>
Перевяжите!	Bandage!	<i>бэндидж!</i>
Я остановлю кровотечение	I'll stop your bleeding	<i>айл стол ё: блу:дин</i>
Я введу Вам обезболивающий препарат	I'll make you an anaesthetic injection	<i>айл мэйк ю: эн эниссэтик инджекшн</i>
Я перевяжу Вам голову	I'll bandage your head	<i>айл бэндидж ё: хэд</i>
Я перевяжу Вам правую ногу	I'll bandage your right leg	<i>айл бэндидж ё: райт лэг</i>
Я перевяжу Вам левую ногу	I'll bandage your left leg	<i>айл бэндидж ё: лэфт лэг</i>
Я перевяжу Вам правую руку	I'll bandage your right arm	<i>айл бэндидж ё: райт а:м</i>
Я перевяжу Вам левую руку	I'll bandage your left arm	<i>айл бэндидж ё: лэфт а:м</i>
Я наложу Вам шину на правую руку	I'll splint your right arm	<i>айл сплунт ё: райт а:м</i>
Я наложу Вам шину на левую руку	I'll splint your left arm	<i>айл сплунт ё: лэфт а:м</i>
Я наложу Вам шину на правую ногу	I'll splint your right leg	<i>айл сплунт ё: райт лэг</i>

Я наложу Вам шину на левую ногу	I'll splint your left leg	айл спл <u>и</u> нт ё: л <u>э</u> фт л <u>э</u>
Он потерял сознание	He is unconscious	хи из анк <u>о</u> ншэс
Сотрясение мозга	It's a concussion of the brain	итс э кэнк <u>а</u> шн эв зэ бр <u>э</u> йн
Травма позвоночника	It's a spinal injury	итс э сп <u>а</u> йнл <u>и</u> нджери
Травма головы	It's a head injury	итс э х <u>э</u> д <u>и</u> нджери
Зафиксируйте шейный отдел позвоночника	Immobilize the neck spine	им <u>о</u> убилайз зэ н <u>э</u> к сп <u>а</u> йн
Потерпите!	Be patient!	б <u>и</u> : п <u>э</u> йшэнт!
Вы скоро поправитесь	You'll be well soon	ю:л би в <u>э</u> л с <u>у</u> :н
Выздоровливайте!	Get better!	г <u>э</u> т б <u>э</u> тэ!
Берегите себя!	Take care of yourself!	т <u>э</u> йк к <u>э</u> эв ё:с <u>э</u> лф!

II. Профессиональное общение в повседневной деятельности

General communication

Анкетные вопросы Questionnaire		
Ваше имя?	What's your first name?	вотс ё: фэ:ст нэйм?
Ваша фамилия?	What's your last name?	вотс ё: ла:ст нэйм?
Моё имя ... (имя)	My first name is ... (имя)	май фэ:ст нэйм из...
Моя фамилия ... (фамилия)	My last name is ... (фамилия)	май ла:ст нэйм из ...
Сколько Вам лет?	How old are you?	хау оулд а: ю:?
Мне ... (возраст) лет	I'm ... (возраст) years old	айм ... йе:эз оулд
В каком году Вы родились?	When were you born?	вэн вэ: ю: бо:н?
Я родился в ... (год) году	I was born in ... (год)	ай воз бо:н ин ...
Где Вы родились?	Where were you born?	вэа вэ: ю: бо:н?
Я родился в ... (страна)	I was born in ... (страна)	ай воз бо:н ин ...
Ваше гражданство?	What's your citizenship?	вотс ё: ситизншип?
Я гражданин ... (страна)	I'm a citizen of ... (страна)	айм э ситизн эв...
Где Вы проживаете в Сочи?	Where do you live in Sochi?	вэа ду ю: лив ин сочи?
Я проживаю в гостинице	I stay at the hotel	ай стэй эт зэ хоутэл

Кто Вы?	What are you?	<i>вог а: ю:?</i>
Вы турист?	Are you a tourist?	<i>а: ю: э туэрист?</i>
Я спортсмен	I'm a sportsman	<i>айм э спо:тсмэн</i>
Я спортсменка	I'm a sportswoman	<i>айм э спо:тсвумэн</i>
Я тренер	I'm a trainer	<i>айм э трэйнэ</i>
Я спортивный врач	I'm a sports physician	<i>айм э спо:тс физишн</i>
Кто представитель вашей команды?	Who is your team official?	<i>ху: из ё: тш:м эфшл?</i>
Какую страну Вы представляете?	What country do you represent?	<i>вог кантри ду ю: рэпризэнт?</i>
Кто руководитель делегации?	Who is the head of the delegation?	<i>ху: из зэ хэд эв зэ дэлигэйшн?</i>
Кто руководитель вашей группы?	Who is the group leader?	<i>ху: из зэ гру:п лш:дэ?</i>
Я руководитель группы	I'm a group leader	<i>айм э гру:п лш:дэ</i>
Я представитель Национального Олимпийского комитета	I'm a representative of the National Olympic Committee	<i>айм э рэпризэнтэтив эв зэ нэшнл элшпик кэмшти</i>
Я представитель Международного Олимпийского комитета	I'm a representative of the International Olympic Committee	<i>айм э рэпризэнтэтив эв зи шнтэнэшнл элшпик кэмшти</i>

Разговор по телефону <i>Phone call</i>		
Кто звонит?	Who's calling, please?	ху:з ко:лин, плу:з?
Кто говорит?	Who's speaking, please?	ху:з сплу:кин, плу:з?
Могу я поговорить с господином ... (имя)?	Could I speak to Mr. ... (имя)?	куд ай сплу:к тэ мистэ ...?
Он здесь	He is in	хи из ун
Его здесь нет	He is out	хи из аут
Сообщите, когда господин ... (имя) придёт	Let me know when Mr. ... (имя) comes	лэт ми: ноу вэн мистэ ... камз
Алло! Вы меня слышите?	Hello! Are you there?	хэллоу! а: ю: зэа?
Ничего не слышу	I hear nothing	ай хуэ насин
Говорите громче	Speak up	сплу:к ап
Говорите тише	Speak down	сплу:к даун
Да, слушаю	Yes, speaking	йес, сплу:кин
Можно узнать номер Вашего телефона?	Can I have your phone number, please?	кэн ай хэв ё: фоун намбэ, плу:з
Ваш добавочный номер, пожалуйста?	Your extension, please?	ё: икстэншин, плу:з?

Вас соединить с абонентом?	Do you want a station-to-station call?	д <u>у</u> ю: в <u>он</u> т э ст <u>эй</u> шн-тэ-ст <u>эй</u> шн к <u>о</u> :л?
Вызвать определённое лицо?	Do you want a person-to-person call?	д <u>у</u> ю: в <u>он</u> т э п <u>э</u> :сн-тэ-п <u>э</u> :сн к <u>о</u> :л?
Абонент не отвечает	There is no reply	зэар <u>и</u> з н <u>оу</u> рип <u>л</u> ай
Разговор срочный	The call is urgent	зэ к <u>о</u> :л из э:д <u>ж</u> ент
Вы можете оставить сообщение	You may leave a message.	ю: м <u>эй</u> л <u>и</u> :в э м <u>э</u> сидж
Я перезвоню Вам	I'll call you back	айл к <u>о</u> :л ю: б <u>э</u> к
Не кладите трубку, пожалуйста	Hold the line, please	х <u>о</u> улд зэ л <u>ай</u> н, пл <u>и</u> :з
Положите трубку	Put down the receiver	п <u>у</u> т д <u>а</u> ун зэ р <u>ис</u> и:вэ
Наберите номер снова	Dial the number again	д <u>а</u> иэл зэ н <u>ам</u> бэ эг <u>э</u> йн
Код страны – 7	The country code is 7	зэ к <u>ан</u> три к <u>о</u> уд из с <u>э</u> ен
Код района – 495	The area code is 495	зи э <u>ри</u> э к <u>о</u> уд из ф <u>о</u> : н <u>ай</u> н ф <u>а</u> йв
Соединяю	Trying to connect you	тра <u>и</u> н тэ кэн <u>э</u> кт ю:
Вас соединили. Говорите	You are through. Go ahead	ю: а: ср <u>у</u> : г <u>эу</u> эх <u>э</u> д
Спасибо, что позвонили	Thanks for calling us	с <u>эн</u> кс фэ к <u>о</u> :лин ас

Погода Weather		
Где я могу получить метеосводку?	Where can I get the meteo report?	вэа кэн ай гэт зэ му:тиз рипо:т?
Какой прогноз погоды на ближайшие дни?	What is the weather forecast for the next days?	вот из зэ вэзэ фо:ка:ст фэ зэ нэкт дэйз?
Ожидаются осадки	Precipitation is expected	присипитэйшн из експэктид
Ожидается порывистый ветер	Gusty wind is expected	гэсти вүнд из експэктид
Ожидается снежная буря	Snow storm is expected	снэу сто:м из експэктид
Ожидается сильный мороз	Bitter frost is expected	битэ фрост из експэктид
Ожидается штормовое предупреждение	The storm warning is expected	зэ сто:м во:нин из експэктид
Будет очень скользко	It will be extremely slippery	ит вил би екстру:мли слипэри
Какая температура воздуха?	What's the air temperature?	вотс зи эа тэмпричэ?

По Цельсию – 12° ниже нуля	It's 12 degrees Centigrade below zero	итс твэлв ди <u>г</u> ри:з сэнтигрэйд билэу з <u>ц</u> эрэу
По Фаренгейту – 10°	It's 10 degrees Fahrenheit	итс тэн ди <u>г</u> ри:з фэрэнхайт
Температура воздуха понизится	The air temperature will fall	зи эа тэмпричэ вил ф <u>о</u> :л
Температура воздуха повысится	The air temperature will rise	зи эа тэмпричэ вил р <u>а</u> йз
Какое атмосферное давление?	What's the atmospheric pressure?	во <u>т</u> с зи этмэсфэрик прэ <u>ш</u> э?
Атмосферное давление высокое	The atmospheric pressure is high	зи этмэсфэрик прэ <u>ш</u> э из х <u>а</u> й
Атмосферное давление низкое	The atmospheric pressure is low	зи этмэсфэрик прэ <u>ш</u> э из л <u>э</u> у
Показание барометра – 750 мм ртутного столба	The barometer reading is 750 mm mercury column	зэ бэр <u>о</u> митэ р <u>и</u> :дин из сэвн хэндрид энд фи <u>ф</u> ти милим <u>и</u> :тээ мэ:кьюри к <u>о</u> лэм
Какая скорость ветра?	What's the wind velocity?	во <u>т</u> с зэ в <u>и</u> нд вил <u>о</u> сити?
Скорость ветра – 5 м/сек	The wind velocity is 5 metres per second	зэ в <u>и</u> нд вил <u>о</u> сити из ф <u>а</u> йв м <u>и</u> :тээ пэ: сэ <u>к</u> энд

Какое направление ветра?	What's the wind direction?	<i>вогс зэ вунд дирэкин?</i>
Возможно северо-западное направление ветра	The north-western wind direction is possible	<i>зэ но:с-вэстэн вунд дирэкин из посэбл</i>
Возможно северо-восточное направление ветра	The north-eastern wind direction is possible	<i>зэ но:с-истэн вунд дирэкин из посэбл</i>
Возможно юго-западное направление ветра	The south-western wind direction is possible	<i>зэ саус-вэстэн вунд дирэкин из посэбл</i>
Возможно юго-восточное направление ветра	The south-eastern wind direction is possible	<i>зэ саус-истэн вунд дирэкин из посэбл</i>
Какая влажность?	What's the relative humidity?	<i>вогс зэ рэлэтив хьюмидити?</i>
Влажность более 80%	The humidity is more than 80 per cent	<i>зэ хьюмидити из мо: зэн эйти пэ: сэнт</i>
Какая видимость?	What's the visibility?	<i>вогс зэ вџибџлитити?</i>
Видимость нулевая	The visibility is zero	<i>зэ вџибџлитити из зџэрэу</i>
Видимость хорошая	The visibility is good	<i>зэ вџибџлитити из гүд</i>
Какая сводка погоды на завтра?	What's the weather report for tomorrow?	<i>вогс зэ вэзз рипо:т фэ тэморэу?</i>

День будет дождливым	The day will be rainy	зэ дэй вил би рэйн
День будет ветреным	The day will be windy	зэ дэй вил би вунди
День будет пасмурным	The day will be grey	зэ дэй вил би грэй
День будет солнечным	The day will be sunny	зэ дэй вил би сани
День будет тёплым	The day will be warm	зэ дэй вил би вo:m
День будет морозным	The day will be frosty	зэ дэй вил би фрoсти
Когда погода установится?	When will the weather be steady?	вэн вил зэ вэзз би стэди?
Погода установится через три дня	The weather will be steady in three days	зэ вэзз вил би стэди ин сру: дэйз
Погода скоро изменится	The weather will change soon	зэ вэзз вил чеиндж сy:n
Погода не изменится	The weather won't change	зэ вэзз вoунт чеиндж

Как показать дорогу
Showing the way

Я заблудился	I'm lost	айм лoст
Где находится посольство?	Where is the Embassy?	вэариз зи эмбэси?
Где находится Олимпийская деревня?	Where is the Olympic village?	вэариз зи элuмпик вuлидж?

Где находится главный командный центр?	Where is the Main Operations Centre?	вэариз зэ мэйн опэрэйшнз сэнтэ?
Где находится пункт проверки аккредитации?	Where is the Accreditation Check Point?	вэариз зи экрэдитэйшн чек п <u>о</u> инт?
Где находится стадион?	Where is the stadium?	вэариз зэ стэйдизм?
Где находится гостиница?	Where is the hotel?	вэариз зэ хоутэл?
Где находится медпункт?	Where is the first-aid station?	вэариз зэ фэ:ст-эйд стэйшн?
Где находится туалет?	Where is the toilet?	вэариз зэ т <u>о</u> йлит?
Где находится аэропорт?	Where is the airport?	вэариз зи эапо:т?
Как добраться до посольства?	How can I get to the Embassy?	хау кэн ай гэт тэ зи эмбэси?
Как добраться до Олимпийской деревни?	How can I get to the Olympic village?	хау кэн ай гэт тэ зи эл <u>и</u> мпик в <u>и</u> лдж?
Как добраться до главного командного центра?	How can I get to the Main Operations Centre?	хау кэн ай гэт тэ зэ мэйн опэрэйшнз сэнтэ?
Как добраться до пункта проверки аккредитации?	How can I get to the Accreditation Check Point?	хау кэн ай гэт тэ зи экрэдитэйшн чек п <u>о</u> инт?

Как добраться до стадиона?	How can I get to the stadium?	хау кэн ай гэт тэ зэ стэйдизм?
Как добраться до гостиницы?	How can I get to the hotel?	хау кэн ай гэт тэ зэ хоутэл?
Как добраться до аэропорта?	How can I get to the airport?	хау кэн ай гэт тэ зи эапо:т?
Сколько времени требуется для того, чтобы добраться до ... (пункт назначения)?	How long does it take to get to the ... (пункт назначения)?	хау лон даз им тэйк тэ гэт тэ зэ ...?
Дайте подумать	Let me see	лэт ми: си:
Вам потребуется один час	It will take you one hour	им вил тэйк ю: ван ауэ
Это не займёт много времени	It won't take you much time	им воунт тэйк ю: ма:ч тайм
Это зависит от обстоятельств	That depends	зэт дипэндз
Пешком не дойти	It's not a walking distance	итс нот э во:кин дустэнс
Я понимаю	I see	ай си:
Где автобусная остановка?	Where is the bus stop?	вэариз зэ бас стоп?

Это далеко	It's a long way	итс э лон вэй
Идите по улице	Go along the street	гэу элон зэ стр <u>и</u> :т
Идите вверх по улице	Go up the street	гэу <u>а</u> п зэ стр <u>и</u> :т
Идите вниз по улице	Go down the street	гэу даун зэ стр <u>и</u> :т
Идите прямо	Go straight ahead	гэу стрэйт эхэд
Поверните налево	Turn left	тэ:н лэфт
Поверните направо	Turn right	тэ:н райт
Идите мимо почты	Go past the post office	гэу па:ст зэ поуст офис
Идите до светофора	Go to the traffic lights	гэу тэ зэ трэфик лайтс
Перейдите улицу	Cross the street	крос зэ стр <u>и</u> :т
Какой автобус идёт туда?	What bus will go there?	вот бас вил гэу зэа?
Любой автобус идёт туда	Any bus will go there	эни бас вил гэу зэа
Садитесь в автобус № 76	Take bus 76	тэйк бас сэвнти сикс
Сколько стоит проезд на автобусе?	What's the bus fare?	вотс зэ бас фэа?
Проезд стоит ... (стоимость) рублей	The bus fare is ... (стоимость) roubles	зэ бас фэа из ... рублиз
Где делать пересадку?	Where do I change?	вэа ду ай чеиндж?
Езжайте без пересадки	Go without changing	гэу визаут чеинджин

Где сойти?	Where do I get off?	вэа ду ай гэт оф?
Сойдите на последней остановке	Get off at the last stop	гэт оф эт зэ ла:ст стоп
Сойдите на предпоследней остановке	Get off at the last stop but one	гэт оф эт зэ ла:ст стоп бат ван
Сойдите на следующей остановке	Get off at the next stop	гэт оф эт зэ нэктст стоп
Сойдите через одну остановку	Get off at the next stop but one	гэт оф эт зэ нэктст стоп бат ван
Спасибо за помощь!	Thank you for your help!	сэнк ю: фэ ё: хэлп!
Хорошего дня!	Have a nice day!	хэв э найс дэй!

На шоссе
On the highway

Что случилось?	What's wrong?	вотс рон?
Я не могу завести двигатель	I can't start up the engine	ай кант ста:т ап зи энджин
Мотор заглох	The engine went dead	зи энджин вэнт дэд
Помогите установить неисправность	Locate the fault, please	лоукэйт зэ фо:лт, пли:з

Вы проверили уровень бензина?	Have you checked the petrol level?	хэв ю: чект зэ пэтрэл лэвл?
Бензобак полный	The tank is full	зэ тэнк из фул
Аккумулятор заряжен	The battery is recharged	зэ батэри из рича:джд
Неисправность находится в системе зажигания	The trouble is in the ignition system	зэ трабл из ин зи игнишн систэм
Вызывайте аварийную службу	Call a breakdown service	ко:л а брэйкдаун сэ:вис
Отбуксируйте мою машину на станцию техобслуживания, пожалуйста	Could you tow my car to the service station?	күд ю: тэу май ка: тэ зэ сэ:вис стэйшн?
Куда Вы едете?	Where are you driving?	вэа а: ю: драйвин?
Я еду в Олимпийскую деревню	I'm driving to the Olympic village	айм драйвин тэ зи элмпик виллидж
Покажите на карте, где мы находимся	Show on the map where we are	шоу он зэ мэл вэа ви: а:
Куда ведёт эта дорога?	Where does this road lead to?	вэа дэз зис роуд ли:д ту?

Дорога перекрыта	The road is blocked	зэ <u>ро</u> уд из <u>бло</u> кт
Это тупик	This is a dead end	з <u>и</u> с из э дэд <u>энд</u>
Здесь проезда нет	There is no thoroughfare here	зэар <u>и</u> з н <u>о</u> у сарэфэа <u>хи</u> э
Сделайте разворот	Make a U-turn	м <u>э</u> йк э <u>ю</u> -тэ:н
На перекрестке поверните направо	Turn right at the crossroad	тэ:н ра <u>й</u> т эт зэ кр <u>о</u> сроуд
На перекрестке поверните налево	Turn left at the crossroad	тэ:н лэ <u>ф</u> т эт зэ кр <u>о</u> сроуд
Поворот направо здесь запрещён	Right turn is forbidden here	ра <u>й</u> т тэ:н из фэб <u>и</u> дн <u>хи</u> э
Поворот налево здесь запрещён	Left turn is forbidden here	лэ <u>ф</u> т тэ:н из фэб <u>и</u> дн <u>хи</u> э
Разворот здесь запрещён	U-turn is forbidden here	<u>ю</u> -тэ:н из фэб <u>и</u> дн <u>хи</u> э
Обгон здесь запрещён	Overtaking is forbidden here	зувэтэ <u>й</u> кин из фэб <u>и</u> дн <u>хи</u> э
Могу я припарковать машину здесь?	Can I park here?	кэ <u>н</u> ай па: <u>к</u> <u>хи</u> э?
Парковка здесь запрещена	Parking is forbidden here	па: <u>к</u> ин из фэб <u>и</u> дн <u>хи</u> э

Стоянка здесь запрещена	Stopping is forbidden here	<i>стопин из фэбидн хуэ</i>
Это зона стоянки общественного транспорта	This is the "Park & Ride" zone	<i>зис из зэ «па:к энд райд» зэун</i>
Вы нарушаете правила парковки	You are violating the parking regulations	<i>ю: а: ваиэлэйтин зэ па:кин рэгьюлэйшнз</i>
Вы нарушаете правила остановки	You are violating the stop regulations	<i>ю: а: ваиэлэйтин зэ стоп рэгьюлэйшнз</i>
Где парковочная зона?	Where is the "Park & Walk" zone?	<i>вэариз зэ «па:к энд во:к» зэун?</i>
Парковочная зона находится в километре отсюда	The "Park & Walk" zone is one kilometer away from here	<i>зэ «па:к энд во:к» зэун из ван килэми:тэ эвэй фром хуэ</i>
Будьте внимательны на дороге!	Be cautious on the road!	<i>бу: ко:шээ он зэ роуд!</i>

III. Социальное общение

Social communication

Приветствие <i>Greeting</i>		
Здравствуйте!	How do you do?	хау ду ю: ду:?
Доброе утро!	Good morning!	гуд мо:нин!
Добрый день!	Good afternoon!	гуд а:фтэну:н!
Добрый вечер!	Good evening!	гуд и:вини!
Добро пожаловать!	Welcome!	вэлкэм!
Как дела?	How are you?	хау а: ю:?
Спасибо, у меня всё хорошо	I'm fine, thank you	айм файн, сэнк ю:
А у Вас?	What about you?	вот эбаут ю:?
Отлично!	Very well!	вэри вэл!
Неважно	Not very well	нот вэри вэл
У Вас всё в порядке?	Are you O.K.?	а: ю: оу кэй?
Да, конечно	Sure	шүэ

Знакомство <i>Acquaintance</i>		
Разрешите представиться	Let me introduce myself	лэт ми: <u>ин</u> трэдь <u>ю</u> с майсэлф
Я офицер	I'm a military officer	айм э <u>м</u> илитэри <u>о</u> фисэ
Я начальник спасательной службы	I'm a rescue service official	айм э рэ <u>с</u> кью: сэ: <u>в</u> ис эф <u>и</u> шл
Я начальник спасательного отряда	I'm the chief of the rescue team	айм зэ ч <u>и</u> :ф эв зэ рэ <u>с</u> кью: т <u>и</u> :м
Я начальник пожарного расчёта	I'm the chief of the fire team	айм зэ ч <u>и</u> :ф эв зэ ф <u>а</u> иэ т <u>и</u> :м
Я начальник пожарного караула	I'm the chief of the fire guard	айм зэ ч <u>и</u> :ф эв зэ ф <u>а</u> иэ г <u>а</u> :д
Я заместитель начальника спасательной службы	I'm the deputy chief of the rescue service	айм зэ дэпьюти ч <u>и</u> :ф эв зэ рэ <u>с</u> кью: сэ: <u>в</u> ис
Я старший поисково-спасательного отряда	I'm the leader of the search and rescue team	айм зэ л <u>и</u> :дэ эв зэ сэ: <u>ч</u> энд рэ <u>с</u> кью: т <u>и</u> :м
Я сотрудник МЧС России	I'm the officer of EMERCOM of Russia	айм зэ <u>о</u> фисэ эв <u>и</u> ме:кэм эв р <u>а</u> ша

Я сотрудник спасательной службы	I'm the officer of the rescue service	айм зи <u>о</u> фисэ эв зэ рэ <u>с</u> кью: сэ:вис
Я сотрудник пресс-службы МЧС России	I'm the officer of the press service of EMERCOM of Russia	айм зи <u>о</u> фисэ эв зэ прэс сэ:вис эв <u>и</u> ме:кэм эв раша
Я сотрудник центра экстренной психологической помощи МЧС России	I'm the officer of the Urgent Psychological Support Centre of EMERCOM of Russia	айм зи <u>о</u> фисэ эв зи э:джент сайкэл <u>о</u> джикэл сэ <u>п</u> о:т сэн <u>т</u> э эв <u>и</u> ме:кэм эв раша
Меня зовут ... (имя)	My name is ... (имя)	май нэ <u>й</u> м из ...
Вот моё удостоверение личности	This is my ID	з <u>и</u> с из май айду:
Как Вас зовут?	What's your name?	вотс ё: нэ <u>й</u> м?
Разрешите представить моего коллегу?	Let me introduce my colleague?	лэт ми: интрэ <u>д</u> ьюс май <u>к</u> оли:г?
Познакомьтесь с моим другом	Meet my friend	м <u>и</u> :т май фрэн <u>д</u>
Познакомьтесь с членами моей команды	Meet my team mates	м <u>и</u> :т май т <u>и</u> :м мэ <u>й</u> тс
Это мистер ... (имя)	This is Mr. ... (имя)	з <u>и</u> с из м <u>и</u> стэ ...

Это миссис ... (имя)	This is Mrs. ... (имя)	з <u>и</u> с из м <u>и</u> сиз...
Это мисс ... (имя)	This is Miss. ... (имя)	з <u>и</u> с из м <u>и</u> с...
Вы из какой страны?	What country are you from?	в <u>о</u> т к <u>а</u> нтри а: ю: ф <u>р</u> о <u>м</u> ?
Я из ... (страна)	I'm from ... (страна)	а <u>й</u> м ф <u>р</u> о <u>м</u> ...
Рад с Вами познакомиться	Glad to meet you	г <u>л</u> эд тэ м <u>и</u> :т ю:
Вот моя визитная карточка	Here's my card	х <u>и</u> ээ май к <u>а</u> :д
Приятного пребывания в Сочи!	Have a pleasant stay in Sochi!	хэв э плэзэнт стэ <u>й</u> ин с <u>о</u> чи!

Встреча Meeting		
Я Вас встречаю	I'm here to meet you	а <u>й</u> м х <u>и</u> ээ тэ м <u>и</u> :т ю:
Как прошёл полет?	How was the flight?	х <u>а</u> у воз зэ ф <u>л</u> а <u>й</u> т?
Вы устали?	Are you tired?	<u>а</u> : ю: т <u>а</u> и <u>э</u> д?
Я устал немного	I'm tired a little bit	а <u>й</u> м т <u>а</u> и <u>э</u> д э л <u>и</u> тл б <u>и</u> т
Едем в гостиницу	Let's go to the hotel	лэ <u>т</u> с гэу тэ зэ хоу <u>т</u> эл
Не возражаю	I don't mind	<u>а</u> й доу <u>н</u> т ма <u>й</u> нд

Пожалуйста, проходите сюда	This way, please	з <u>и</u> с в <u>э</u> й, пл <u>и</u> :з
Нас ждёт машина	The car is waiting for us	зэ к <u>а</u> : из в <u>э</u> йт <u>и</u> н ф <u>э</u> р <u>а</u> с
Садитесь, пожалуйста, в машину	Get in, please	г <u>э</u> т <u>и</u> н, пл <u>и</u> :з
Вы первый раз в Сочи?	Are you in Sochi for the first time?	<u>а</u> : ю: и <u>н</u> с <u>о</u> ч <u>и</u> ф <u>э</u> зэ ф <u>э</u> :ст т <u>а</u> й <u>м</u> ?

Приглашение <i>Invitation</i>		
Разрешите пригласить Вас?	May I invite you?	м <u>э</u> й ай инв <u>а</u> йт ю:?
Спасибо за приглашение	Thanks for inviting me	с <u>э</u> нк <u>с</u> ф <u>э</u> инв <u>а</u> йт <u>и</u> н ми:
Приходите к нам на чашку чая	Come over for a cup of tea	к <u>а</u> м з <u>у</u> в <u>э</u> ф <u>э</u> р <u>э</u> к <u>а</u> п э <u>в</u> т <u>и</u> :
Заходите в любое время	Drop in any time you like	д <u>р</u> оп <u>и</u> н э <u>ни</u> т <u>а</u> й <u>м</u> ю: л <u>а</u> й <u>к</u>
Вы пообедаете с нами?	How about having dinner with us?	х <u>а</u> у э <u>б</u> а <u>у</u> т х <u>э</u> ви <u>н</u> д <u>и</u> н <u>э</u> ви <u>з</u> <u>а</u> с?
Какое время Вас устраивает?	What time would be convenient for you?	в <u>о</u> т т <u>а</u> й <u>м</u> в <u>у</u> д би к <u>э</u> нв <u>и</u> :ни <u>е</u> нт ф <u>э</u> ю:?

Вы свободны завтра вечером?	Are you doing anything tomorrow night?	<u>а</u> : ю: ду <u>ин</u> э <u>нисин</u> тэм <u>ор</u> эу н <u>ай</u> т?
Я хотел бы увидеться с Вами на следующей неделе	I'd like to see you next week	айд л <u>ай</u> к тэ с <u>и</u> : ю: н <u>э</u> кст в <u>и</u> :к
Передайте привет друзьям	My best regards to your friends	май бэст риг <u>а</u> :дз ту ё: фр <u>э</u> ндз

Просьба
Request

Можно ли мне задать Вам вопрос?	May I ask you?	мэ <u>й</u> ай <u>а</u> :ск ю:?
У меня к Вам просьба	Could you do me a favour?	к <u>ү</u> д ю: д <u>у</u> ми: э фэ <u>й</u> вэ?
Вы не могли бы мне помочь?	Could you help me a bit?	к <u>ү</u> д ю: хэлп ми: э б <u>и</u> т?
Очень Вас прошу	I do ask you	ай д <u>у</u> <u>а</u> :ск ю:
Если Вас не затруднит	If you don't mind	иф ю: до <u>ун</u> т ма <u>й</u> нд
Сделайте одолжение	Do me a favour	д <u>у</u> ми: э фэ <u>й</u> вэ
Пожалуйста, не опаздывайте	Make sure you are not late	мэ <u>й</u> к ш <u>ү</u> э ю: а: н <u>от</u> лэ <u>йт</u>

Пожалуйста, не делайте этого	Please, don't do that	пл <u>и</u> :з, доунт д <u>у</u> зэт
Покажите, пожалуйста	Show me, please	шоу ми:, пл <u>и</u> :з
Дайте, пожалуйста	Give me, please	гив ми:, пл <u>и</u> :з
Пожалуйста, дайте мне Ваш адрес	Could I have your address?	к <u>у</u> д ай хэв ё: эдрэс?
Возьмите, пожалуйста	Take, please	тэ <u>й</u> к, пл <u>и</u> :з
Вы можете уделить мне несколько минут?	Could you spare me a couple of minutes?	к <u>у</u> д ю: спэ ми: а к <u>а</u> пл эв м <u>и</u> нутс?
С удовольствием	With pleasure	виз плэжэ
Что я могу для Вас сделать?	What can I do for you?	вот кэн ай д <u>у</u> фэ ю:?

Совет Advice		
Что Вы посоветуете?	What do you suggest?	вот ду ю: сэджест?
Разрешите дать Вам совет?	May I give you advice?	мэй ай гив ю: эдвэйс?
Советую Вам отдохнуть	I advise you to have a rest	ай эдвэ <u>й</u> з ю: тэ хэв э рэст

Я воспользуюсь Вашим советом	I'll take your advice	айл тэ́йк ё: эдвaйс
У Вас есть предложения?	Do you have any suggestions?	дy ю: хэв эни сэджесченз?
У меня есть предложение	I have a suggestion	ай хэв э сэджесчэн
Не спешите	Take your time	тэ́йк ё: та́йм
Не торопитесь	Don't be in a hurry	доунт би ин э хари
Поторопитесь	Hurry up	хари ап
Это единственный выход	It's the only way out	итс зи оунли вэй аут

Обещание
Promise

Постараюсь	I'll try	айл тра́й
С удовольствием сделаю	I'll do it with pleasure	айл дy ит виз плэжэ
Обязательно сделаю	Be sure I'll do it	бу: шyэ айл дy ит
Сделаю всё возможное	I'll do my best	айл дy май бэст
Всё будет в порядке	Everything will be fine	эверисин вил би фа́йн

Благодарность
Gratitude

Большое спасибо	Thank you very much	сэнк ю: вэри ма́ч
-----------------	---------------------	-------------------

Спасибо за всё	Thanks for everything	сэнкс фэ эврисин
Спасибо за содействие	Thanks for your assistance	сэнкс фэ ё: эсцстэнс
Пожалуйста	You are welcome	ю: а вэлкэм
Благодарю за внимание	Thank you for your attention	сэнк ю: фэ ё: этэнишн
Я ценю Ваше радушие	I appreciate your kindness	ай эпришизйт ё: кайнднис
Я Вам так признателен	I'm so grateful to you	айм соу грэйтфул ту ю:
Очень любезно с Вашей стороны	It's very kind of you	итс вэри кайнд эв ю:
Не знаю, как Вас благодарить	I don't know how to thank you	ай доунт ноу хау тэ сэнк ю:
Не стоит благодарности	You are welcome	ю: а: вэлкэм
Не за что	Not at all	нот эт о:л

Согласие
Agreement

Конечно	Certainly	сэ:тэнли
Да, конечно	Yes, of course	йес, эв ко:с
Безусловно	Absolutely	эбсэлу:тли
Вы правы	You are right	ю: а: райт
Вы совершенно правы	You are quite right	ю: а: квайт райт

Совершенно верно	That's right	зэ ^{тс} ра ^{йт}
Именно так	Quite so	ква ^{йт} со ^у
Я согласен	I agree with you	ай эг ^{ри} : виз ю:
Несомненно	No doubt	но ^у да ^{ут}
Само собой разумеется	That goes without saying	зэ ^т гэ ^{уз} виза ^{ут} сэ ^{ин}

Несогласие
Disagreement

Нет!	No!	но ^у !
Вероятно нет	Possibly not	пос ^э бли н ^{от}
Это невозможно!	This is impossible!	з ^{ис} из имп ^{ос} эбл!
Я не согласен	I don't agree with you	ай до ^{унт} эг ^{ри} : виз ю:
Я думаю, что это не так	I don't think so	ай до ^{унт} с ^{инк} со ^у
Боюсь, что Вы ошибаетесь	I'm afraid you are wrong	айм эф ^{рэ} йд ю: а: р ^{он}
Наоборот	On the contrary	он зэ ко ^{нтрэ} ри

Извинение
Apology

Простите	Excuse me	икс ^{кь} ю:з ми:
Простите за беспокойство	Sorry to trouble you	со ^{ри} тэ тра ^{бл} ю:

Простите, что Вас перебиваю	Excuse my interrupting you	икс <u>к</u> ь <u>ю</u> :з май интэра <u>п</u> тин ю:
Я должен извиниться перед Вами	I must apologize to you	ай ма <u>с</u> т э <u>п</u> лэджайз ту ю:
Простите, что заставил Вас ждать	Sorry, I've kept you waiting	со <u>р</u> и, айв кэ <u>п</u> т ю: вэ <u>й</u> тин
Ничего, всё в порядке	That's all right	зэ <u>т</u> с о: <u>л</u> ра <u>й</u> т
Не беспокойтесь	Never mind	нэ <u>в</u> э ма <u>й</u> нд
Не обращайтесь внимания	Forget it	фэ <u>г</u> э <u>т</u> ит

Сочувствие Sympathy		
Успокойтесь, пожалуйста	Calm down, please	ка: <u>м</u> да <u>у</u> н, пл <u>и</u> :з
Сохраняйте спокойствие	Stay calm	стэ <u>й</u> ка: <u>м</u>
Не поддавайтесь панике	Don't panic	до <u>у</u> нт пэ <u>н</u> ик
Не расстраивайтесь	Don't get upset	до <u>у</u> нт гэ <u>т</u> апсэ <u>т</u>
Не волнуйтесь	Don't worry	до <u>у</u> нт ва <u>р</u> и
Не принимайте это близко к сердцу	Take it easy	тэ <u>й</u> к ит <u>и</u> :зи
Возьмите себя в руки	Pull yourself together	пу <u>л</u> ё: <u>с</u> эл <u>ф</u> тэгэ <u>з</u> э

Очень жаль	That's too bad	зэтс т <u>у</u> : бэд
Я Вам сочувствую	I sympathize with you	ай с <u>и</u> мпэсайз виз ю:
Я понимаю ваше горе	I understand your grief	ай <u>а</u> ндэстэ <u>н</u> д ё: гр <u>и</u> :ф
Примите мои соболезнования	Accept my condolences	эксэпт май кэнд <u>о</u> улэнсиз
Выражаю Вам свои соболезнования	I present my condolences to you	ай прэзэнт май кэнд <u>о</u> улэнсиз ту ю:
Будем надеяться на лучшее	Let's hope for the best	лэтс хоуп фэ зэ бэст

Непонимание Misunderstanding		
Вы говорите по-английски?	Do you speak English?	ду ю: сп <u>и</u> :к <u>и</u> нглиш?
Здесь кто-нибудь говорит по-английски?	Does anybody speak English here?	даз э <u>н</u> ибоди сп <u>и</u> :к <u>и</u> нглиш х <u>и</u> э?
Что он сказал?	What did he say?	вот дид хи сэ <u>й</u> ?
Что это значит?	What does it mean?	вот даз ит м <u>и</u> :н?
Что означает это слово?	What does this word mean?	вот даз зис вэ:д м <u>и</u> :н?
Напишите, пожалуйста	Spell, please	спэл, пл <u>и</u> :з

Вы меня понимаете?	Do you understand me?	д <u>у</u> ю: <u>а</u> ндэст <u>э</u> нд м <u>и</u> :?
Я Вас понимаю	I understand you	ай <u>а</u> ндэст <u>э</u> нд ю:
Я Вас не понимаю	I don't understand you	ай д о унт <u>а</u> ндэст <u>э</u> нд ю:
Я правильно Вас понимаю?	Do I get you right?	д <u>у</u> ай г <u>э</u> т ю: райт?
Вы понимаете, что я говорю?	Are you following me?	<u>а</u> : ю: фолэуин м <u>и</u> :?
Я Вас понял	I got you	ай г <u>о</u> т ю:
Я не могу понять этого	I can't catch that	ай к <u>а</u> :нт к <u>э</u> ч з <u>э</u> т
Повторите, пожалуйста	Repeat, please	рип <u>и</u> :т, пл <u>и</u> :з
Простите, что Вы сказали?	Pardon? What did you say?	п <u>а</u> :дэн? в <u>о</u> т дид ю: с <u>э</u> й?
Говорите медленно, пожалуйста	Speak slowly, please	сп <u>и</u> :к сл <u>э</u> ули, пл <u>и</u> :з
Говорите громче, пожалуйста	Speak louder, please	сп <u>и</u> :к лаудэ, пл <u>и</u> :з
Я плохо говорю по-английски	My English is poor	май <u>и</u> нгелиш из п <u>у</u> э
Я не говорю по-английски	I can't speak English	ай к <u>а</u> :нт сп <u>и</u> :к <u>и</u> нгелиш
Мне нужен переводчик	I need an interpreter	ай н <u>и</u> :д эн инт <u>э</u> :притэ

Предостережение <i>Warning</i>		
Будьте внимательны!	Be careful!	<i>би: кеафул!</i>
Берегитесь!	Look out!	<i>лук аут!</i>
Не спешите!	Don't hurry!	<i>доунт хари!</i>
Не двигайтесь!	Don't move!	<i>доунт му:в!</i>
Остановитесь!	Stay here!	<i>стэй хиэ!</i>
Поторопитесь!	Hurry up!	<i>хари ап!</i>
Осторожно, ступеньки!	Watch the steps!	<i>воч зэ стэпс!</i>
Осторожно!	Mind out!	<i>майнд аут!</i>

Прощание <i>Saying goodbye</i>		
До свидания!	Good bye!	<i>гуд бай!</i>
До скорой встречи!	See you soon!	<i>си: ю: су:н!</i>
До завтра!	See you tomorrow!	<i>си: ю: тэморэу!</i>
Пока!	So long!	<i>соу лон!</i>
Спокойной ночи!	Good night!	<i>гуд найт!</i>
Счастливого!	Good luck!	<i>гуд лак!</i>
Удачного дня!	Have a nice day!	<i>хэв э найс дэй!</i>

Счастливого пути!	Have a nice trip!	<i>хэв э найс <u>трип</u>!</i>
Всего наилучшего!	All the best!	<i><u>о</u>:л зэ бэст!</i>
До новых встреч!	Till we meet again!	<i><u>тил</u> ви: <u>ми</u>:т эгэйн!</i>

IV. Приложение

Appendix

Местоимения <i>Pronouns</i>		
я	I	<u>а</u> й
ты, Вы	you	<u>ю</u> :
он	he	<u>х</u> <u>и</u> :
она	she	<u>ш</u> <u>и</u> :
он, она, оно (о животных и предметах)	it	<u>и</u> т
мы	we	<u>в</u> <u>и</u> :
вы	you	<u>ю</u> :
они	they	з <u>э</u> й
мой, моя, моё	my	м <u>а</u> й
твой, твоя, твоё	your	<u>ё</u> :
Ваш, Ваша, Ваше	your	<u>ё</u> :
его	his	<u>х</u> <u>и</u> з
её	her	<u>х</u> <u>э</u> :
его, её (о животных и предметах)	its	<u>и</u> тс

наш	our	<u>a</u> yэ
ваш	your	ё: <u>и</u>
их	their	зэ <u>a</u>

мне	me	<u>м</u> и:
тебе, Вам	you	<u>ю</u> :
ему	him	х <u>и</u> м
ей	her	хэ: <u>и</u>
ему, ей (о животных и предметах)	it	<u>и</u> т
нам	us	<u>a</u> с
вам	you	<u>ю</u> :
им	them	зэ <u>м</u>

себя, сам (я)	myself	май <u>сэ</u> лф
себя, сами (ты, Вы)	yourselves	ё: <u>сэ</u> лвз
себя, сам (он)	himself	х <u>и</u> м <u>сэ</u> лф
себя, сама (она)	herself	хэ: <u>сэ</u> лф
себя, сам, сама, само (о животных и предметах)	itself	<u>и</u> т <u>сэ</u> лф

себя, сами (мы)	ourselves	ауэс <u>э</u> лвз
себя, сами (они)	themselves	зэмс <u>э</u> лвз

Числительные Numerals		
один первый	one the first	в <u>а</u> н зэ фэ: <u>с</u> т
два второй	two the second	ту: <u>с</u> зэ сэ: <u>к</u> энд
три третий	three the third	ср <u>и</u> : зэ сэ: <u>д</u>
четыре четвертый	four the fourth	фо: <u>с</u> зэ фо: <u>с</u>
пять пятый	five the fifth	фа <u>й</u> в зэ фу <u>ц</u> фс
шесть шестой	six the sixth	с <u>и</u> кс зэ с <u>и</u> кс
семь седьмой	seven the seventh	сэ <u>в</u> н зэ сэ <u>в</u> нс
восемь восьмой	eight the eighth	э <u>й</u> т зэ э <u>й</u> тс

девять девятый	nine the ninth	найн зэ найнс
десять десятый	ten the tenth	тэн зэ тэнс
одиннадцать одиннадцатый	eleven the eleventh	илэвн зэ илэвнз
двенадцать двенадцатый	twelve the twelfth	твэлв зэ твэлфс
тринадцать тринадцатый	thirteen the thirteenth	сэ:т <u>и</u> :н зэ сэ:т <u>и</u> :нс
четырнадцать четырнадцатый	fourteen the fourteenth	фо:т <u>и</u> :н зэ фо:т <u>и</u> :нс
пятнадцать пятнадцатый	fifteen the fifteenth	фифт <u>и</u> :н зэ фифт <u>и</u> :нс
шестнадцать шестнадцатый	sixteen the sixteenth	сикст <u>и</u> :н зэ сикст <u>и</u> :нс
семнадцать семнадцатый	seventeen the seventeenth	сэвнт <u>и</u> :н зэ сэвнт <u>и</u> :нс
восемнадцать восемнадцатый	eighteen the eighteenth	эйт <u>и</u> :н зэ эйт <u>и</u> :нс

девятнадцать девятнадцатый	nineteen the nineteenth	най <u>н</u> т <u>и</u> :н зэ най <u>н</u> т <u>и</u> :нс
двадцать двадцатый	twenty the twentieth	тв <u>э</u> нт <u>и</u> зэ тв <u>э</u> нт <u>и</u> эс
тридцать тридцатый	thirty the thirtieth	с <u>э</u> :т <u>и</u> зэ с <u>э</u> :т <u>и</u> эс
сорок сороковой	forty the fortieth	ф <u>о</u> :т <u>и</u> зэ ф <u>о</u> :т <u>и</u> эс
пятьдесят пятидесятый	fifty the fiftieth	ф <u>и</u> ф <u>т</u> и зэ ф <u>и</u> ф <u>т</u> иэс
шестьдесят шестидесятый	sixty the sixtieth	с <u>и</u> к <u>с</u> т <u>и</u> зэ с <u>и</u> к <u>с</u> т <u>и</u> эс
семьдесят семидесятый	seventy the seventieth	с <u>э</u> в <u>н</u> т <u>и</u> зэ с <u>э</u> в <u>н</u> т <u>и</u> эс
восемьдесят восемидесятый	eighty the eightieth	э <u>й</u> т <u>и</u> зэ э <u>й</u> т <u>и</u> эс
девяносто девяностый	ninety the ninetieth	на <u>й</u> нт <u>и</u> зэ на <u>й</u> нт <u>и</u> эс
сто сотый	one hundred the hundredth	в <u>а</u> н х <u>а</u> ндр <u>э</u> д зэ х <u>а</u> ндр <u>э</u> дс

тысяча тысячный	one thousand the thousandth	в <u>а</u> н са <u>у</u> зэнд зэ са <u>у</u> зэнс
ноль	zero	з <u>и</u> эрэу
0,2	zero point two	з <u>и</u> эрэу п <u>о</u> инт т <u>у</u> :
1 %	one per cent	в <u>а</u> н пэ: с <u>э</u> нт
3,5 %	three point five per cent	с <u>ри</u> : п <u>о</u> инт ф <u>а</u> йв пэ: с <u>э</u> нт

Вопросительные слова
Interrogative words

Кто?	Who?	х <u>у</u> :?
Что?	What?	в <u>о</u> т?
Какой?	What?	в <u>о</u> т?
Кому?	Whom?	х <u>у</u> :м?
Чей?	Whose?	х <u>у</u> :з?
Который?	Which?	в <u>и</u> ч?
Когда?	When?	в <u>э</u> н?
Где?	Where?	в <u>э</u> а?
Куда?	Where ... to?	в <u>э</u> а ... т <u>у</u> ?
Откуда?	Where ... from?	в <u>э</u> а ... ф <u>р</u> ом?
Как?	How?	х <u>а</u> у?

Сколько?	How much?	хау ма <u>ч</u> ?
Сколько?	How many?	хау ма <u>н</u> и?
Почему?	Why?	ва <u>й</u> ?

Дни недели Week days		
воскресенье	Sunday	са <u>н</u> ди
в воскресенье	on Sunday	он са <u>н</u> ди
понедельник	Monday	ма <u>н</u> ди
в понедельник	on Monday	он ма <u>н</u> ди
вторник	Tuesday	ть <u>ю</u> :зди
во вторник	on Tuesday	он ть <u>ю</u> :зди
среда	Wednesday	вэ <u>н</u> зди
в среду	on Wednesday	он вэ <u>н</u> зди
четверг	Thursday	сэ <u>з</u> ди
в четверг	on Thursday	он сэ <u>з</u> ди

пятница	Friday	фра <u>й</u> ди
в пятницу	on Friday	он фра <u>й</u> ди
суббота	Saturday	сэ <u>т</u> эди
в субботу	on Saturday	он сэ <u>т</u> эди
сегодня	today	тэ <u>д</u> эй
вчера	yesterday	й <u>е</u> стэди
позавчера	the day before yesterday	зэ дэй бифо: й <u>е</u> стэди
завтра	tomorrow	тэм <u>о</u> рэу
послезавтра	the day after tomorrow	зэ дэй а:фтэ тэм <u>о</u> рэу
три дня тому назад	three days ago	ср <u>и</u> : дэйз эгэу

Время Time		
секунда	a second	э сэ <u>к</u> энд
минута	a minute	э м <u>и</u> нит
час	an hour	эн а <u>у</u> э
сутки	day and night	дэй энд н <u>а</u> йт

круглые сутки	round the clock	раунд зэ кл ^о к
неделя	a week	э в ^и :к
месяц	a month	э ма ^н с
год	a year	э й ^е :э
век	a century	э с ^э нчери
утром	in the morning	ин зэ мо ^о :нин
днём	in the afternoon	ин зи а:фтэну ^у :н
ночью	at night	эт на ^а йт
сегодня вечером	tonight	тэна ^а йт
в полдень	at noon	эт ну ^у :н
в полночь	at midnight	эт м ^и днайт
вовремя	in time	ин та ^а йм
до полудня	a.m. – ante-meridiem (лам.)	эй.эм. – энти-мер ^и дием
после полудня	p.m. – post-meridiem (лам.)	пи.эм. – поуст-мер ^и дием
каждый день	every day	эври дэ ^й
на этой неделе	this week	з ^и с в ^и :к
на прошлой неделе	last week	ла:ст в ^и :к
в прошлом году	last year	ла:ст й ^е :э
в будущем году	next year	нэкт й ^е :э

сейчас	now	нау
скоро	soon	су:н
год назад	a year ago	э йе:э эгэу
два года назад	two years ago	ту: йе:эз эгэу
местное время	local time	лоукл тайм
московское время	Moscow time	москэу тайм
время по Гринвичу	Greenwich time	гринидж тайм
Минуточку!	Just a minute!	джа:ст э минут!
У меня нет времени	I have no time	ай хэв ноу тайм
У меня много времени	I have a lot of time	ай хэв э лот эв тайм
Я буду через час	I'll be in an hour	айл бу: ин эн ауэ
Который час?	What's the time?	вотс зэ тайм?
Пять минут девятого	It's five minutes past eight	итс фа:йв минутс паст эйт
Без пяти минут восемь	It's five minutes to eight	итс фа:йв минутс ту эйт
Половина третьего	It's half past two	итс ха:ф паст ту:
Ровно три	It's three sharp	итс сру: ша:п
Около восьми	It's about eight	итс эбаут эйт

Месяцы Months		
январь в январе	January in January	джэньюэри ин джэньюэри
февраль в феврале	February in February	фэбруэри ин фэбруэри
март в марте	March in March	ма:ч ин ма:ч
апрель в апреле	April in April	эйприл ин эйприл
май в мае	May in May	мэй ин мэй
июнь в июне	June in June	джю:н ин джю:н
июль в июле	July in July	джю:лай ин джю:лай
август в августе	August in August	о:гэст ин о:гэст
сентябрь в сентябре	September in September	сэптэмбэ ин сэптэмбэ
октябрь в октябре	October in October	октэубэ ин октэубэ

ноябрь в ноябре	November in November	нэувэмбэ ин нэувэмбэ
декабрь в декабре	December in December	дисэмбэ ин дисэмбэ

Цвета Colours		
алый	scarlet	ска:лэт
белый	white	вайт
бронзовый	bronze	броунз
жёлтый	yellow	йелэу
зелёный	green	гри:н
золотистый	gold	гзулд
коричневый	brown	браун
красный	red	рэд
малиновый	raspberry	ра:збэри
оранжевый	orange	ориндж
розовый	pink	пинк
светлый	light	лайт
светло-коричневый	light brown	лайт браун

серебристый	silvery	с <u>и</u> л <u>э</u> ри
пурпурный	purple	п <u>э</u> :пл
серый	grey	г <u>р</u> э <u>й</u>
синий, голубой	blue	б <u>л</u> у:
тёмно-синий	navy blue	н <u>э</u> йви б <u>л</u> у:
тёмный	dark	д <u>а</u> :к
фиолетовый	violet	в <u>а</u> й <u>э</u> лит
чёрный	black	б <u>л</u> э <u>к</u>
бежевый	beige	б <u>э</u> йж
одноцветный	one-colour	в <u>а</u> н-к <u>а</u> л <u>э</u>
многоцветный	multy-coloured	м <u>а</u> л <u>т</u> и-к <u>а</u> л <u>э</u> д

Страны / столицы, национальности / языки
Countries / capitals, nationalities / languages

	Австралия / Канберра австралийцы язык: английский	Australia / Canberra the Australians language: English	о:стрэ <u>л</u> иэ / кэ <u>н</u> бэ <u>р</u> э зи о:стрэ <u>й</u> лиэ <u>н</u> з лэ <u>н</u> гвидж: <u>и</u> нглиш
	Австрия / Вена австрийцы язык: немецкий	Austria / Vienna the Austrians language: German	о:стриэ / виэ <u>н</u> э зи <u>о</u> :стриэ <u>н</u> з лэ <u>н</u> гвидж: дже <u>м</u> э <u>н</u>
	Азербайджан / Баку азербайджанцы язык: азербайджанский	Azerbaijan – Baku the Azerbaijanians language: Azerbaijani	эзэбайдж <u>а</u> :н / ба:к <u>у</u> : зи эзэбайдж <u>а</u> :ниэ <u>н</u> с лэ <u>н</u> гвидж: эзэбайдж <u>а</u> :ни
	Албания / Тирана албанцы язык: албанский	Albania / Tirana the Albanians language: Albanian	элбэ <u>й</u> ниэ / тира <u>а</u> :нэ зи элбэ <u>й</u> ниэ <u>н</u> з лэ <u>н</u> гвидж: элбэ <u>й</u> ниэ <u>н</u>
	Аргентина / Буэнос-Айрес аргентинцы язык: испанский	Argentina / Buenos Aires the Argentineans language: Spanish	а:джэнт <u>и</u> :нэ / бвэ <u>н</u> эс а <u>й</u> эри:з зи а:джэнт <u>и</u> :ниэ <u>н</u> з лэ <u>н</u> гвидж: спэ <u>н</u> иш

	Армения / Ереван армяне язык: <i>армянский</i>	Armenia – Yerevan the Armenians language: <i>Armenian</i>	а: <u>м</u> :ниэ / йерива: <u>н</u> зи а: <u>м</u> :ниэнз лэнгвидж: а: <u>м</u> :ниэн
	Багамские острова / Нассау багамцы язык: <i>английский</i>	Bahamas / Nassau the Bahamians language: <i>English</i>	бэ <u>х</u> :мэз / нэ <u>с</u> : зэ бэ <u>х</u> :миэнз лэнгвидж: <u>н</u> глиш
	Беларусь / Минск белорусы язык: <i>белорусский, русский</i>	Byelorussia / Minsk the Belarusians lang.: <i>Belarusian, Russian</i>	бйе <u>л</u> ару <u>с</u> / минск зэ бйэ <u>л</u> ара <u>ш</u> нз лэнг.: бйэ <u>л</u> ара <u>ш</u> н, ра <u>ш</u> н
	Бельгия / Брюссель бельгийцы язык: <i>французский, немецкий</i>	Belgium / Brussels the Belgians language: <i>French, German</i>	бэлд <u>ж</u> эм / бра <u>с</u> лз зэ бэлд <u>ж</u> энз лэнгвидж: фрэнч, дже: <u>м</u> эн
	Болгария / София болгары язык: <i>болгарский</i>	Bulgaria / Sofia the Bulgarians language: <i>Bulgarian</i>	балгэ <u>р</u> иэ / соу <u>ф</u> иэ зэ балгэ <u>р</u> иэнз лэнгвидж: балгэ <u>р</u> иэн
	Бразилия / г. Бразилиа бразильцы язык: <i>португальский</i>	Brazil / Brasilia the Brazilians lang.: <i>Portuguese</i>	брэ <u>з</u> ил / брэ <u>з</u> и <u>л</u> иэ зэ брэ <u>з</u> и <u>л</u> иэнз лэнг.: по: <u>т</u> и <u>ю</u> гу: <u>з</u>

	Великобритания / Лондон англичане язык: английский	Great Britain / London the English language: English	<i>грэйт бритэн / ландэн</i> зи <u>нглиш</u> лэнгвидж: <u>нглиш</u>
	Венгрия / Будапешт венгры язык: венгерский	Hungary / Budapest the Hungarians language: Hungarian	<i>хангэри / бюдэпэст</i> зэ хангэриэнз лэнгвидж: хангэриэн
	Германия / Берлин немцы язык: немецкий	Germany / Berlin the Germans language: German	<i>дже:мэни / бэ:лин</i> зэ дже:мэнз лэнгвидж: дже:мэн
	Греция / Афины греки язык: греческий	Greece / Athens the Greeks language: Greek	<i>гру:с / эсинз</i> зэ гру:кс лэнгвидж: гру:к
	Грузия / Тбилиси грузины язык: грузинский	Georgia / Tbilisi the Georgians language: Georgian	<i>джё:джиэ / тбили:си</i> зэ джё:джиэнз лэнгвидж: джё:джиэн
	Дания / Копенгаген датчане язык: датский	Denmark / Copenhagen the Danes language: Danish	<i>дэнма:к / кэупэнхэйгэн</i> зэ дэйнз лэнгвидж: дэйниш







	Египет / Каир египтяне язык: арабский	Egypt / Cairo the Egyptians language: Arabic	ц: джипт / ка ирэу зи идж ц пшэнз лэнгвидж: эр ц ибьен
	Израиль / Иерусалим израильтяне язык: иврит, арабский	Israel / Jerusalem the Israelites language: Ivrit, Arabic	ц рзэил / джер у: сэлэм зи изр э йлитэз лэнгвидж: ц врит, эр ц ибьен
	Индия / Нью-Дели индийцы язык: хинди, английский	India / New Delhi the Indians language: Hindi, English	ц ндиэ / н йю дэли зи ц ндиэнз лэнгвидж: х инди, ц нглиш
	Иран / Тегеран иранцы язык: персидский	Iran / Teheran the Iranians language: Persian	ай р а:н / ти з ра:н зи ай р эйнъенз лэнгвидж: пэ:шэн
	Ирландия / Дублин ирландцы язык: ирландский, английский	Ireland / Dublin the Irishmen language: Irish, English	а йлэнд / д а блин зи а йришмэн лэнгвидж: а йриш, ц нглиш
	Исландия / Рейкьявик исландцы язык: исландский	Iceland / Reykjavik the Icelanders language: Icelandic	а йслэнд / р э йкьеви:к зи а йслэндэз лэнгвидж: айсл э ндик

	Испания / Мадрид испанцы язык: <i>испанский</i>	Spain / Madrid the Spaniards language: <i>Spanish</i>	<i>спэйн / мэдрид</i> зэ спэньедз лэнгвидж: спэниш
	Италия / Рим итальянцы язык: <i>итальянский</i>	Italy / Rome the Italians language: <i>Italian</i>	<i>итэли / рэум</i> зи итэльенз лэнгвидж: итэльен
	Казахстан / Астана казахи язык: <i>казахский,</i> <i>русский</i>	Kazakhstan / Astana the Kazakhs language: <i>Kazakh,</i> <i>Russian</i>	<i>каза:кста:н / эстэнэ</i> зэ кэза:кс лэнгвидж: кэза:к, рашн
	Канада / Оттава канадцы язык: <i>английский,</i> <i>французский</i>	Canada / Ottawa the Canadians language: <i>English,</i> <i>French</i>	<i>кэнэдэ / отэвэ</i> зэ кэнэйдьенз лэнгвидж: <i>унглиш,</i> <i>фрэнч</i>
	Китай / Пекин китайцы язык: <i>китайский</i>	China – Beijing the Chinese language: <i>Chinese</i>	<i>чайна / бэйджин</i> зэ чайну:з лэнгвидж: чайну:з
	Корея Северная / Пхеньян корейцы язык: <i>корейский</i>	North Korea / Pyongyang the Koreans language: <i>Korean</i>	<i>но:с кэрцэ / пйонийян</i> зэ кэрцэнз лэнгвидж: кэрцэн

	Корея Южная / Сеул корейцы язык: <i>корейский</i>	South Korea / Seoul the Koreans language: <i>Korean</i>	<i>саус кэриэ / сэул</i> <i>зэ кэриэнз</i> <i>лэнгвидж: кэриэн</i>
	Куба / Гавана кубинцы язык: <i>испанский</i>	Cuba / Havana the Cubans language: <i>Spanish</i>	<i>кьютэ / хэвэнэ</i> <i>зэ кьютэнз</i> <i>лэнгвидж: спэниш</i>
	Латвия / Рига латыши язык: <i>латышский</i>	Latvia / Riga the Latvians language: <i>Latvian</i>	<i>лэтивэ / ри:гэ</i> <i>зэ лэтивэнз</i> <i>лэнгвидж: лэтивэн</i>
	Ливан / Бейрут ливанцы язык: <i>арабский</i>	Lebanon / Beirut the Lebanese language: <i>Arabic</i>	<i>лэбэнэн / бейру:т</i> <i>зэ лэбэну:з</i> <i>лэнгвидж: эрэбик</i>
	Литва / Вильнюс литовцы язык: <i>литовский</i>	Lithuania / Vilnius the Lithuanians language: <i>Lithuanian</i>	<i>лисьюэйнэ / вилниэс</i> <i>зэ лисьюэйнээнз</i> <i>лэнг.: лисьюэйнээн</i>
	Мексика / Мехико мексиканцы язык: <i>испанский</i>	Mexico / Mexico the Mexicans language: <i>Spanish</i>	<i>мэксикоу / мэксикоу</i> <i>зэ мэксикэнз</i> <i>лэнгвидж: спэниш</i>

	Молдова / Кишинёв молдаване язык: молдавский	Moldova / Kishinev the Moldavians language: Moldavian	молдо<u>в</u>э / кишиньё<u>в</u> зэ молдэ <u>й</u> вьенз лэнг.: молдэ <u>й</u> вьен
	Монголия / Улан-Батор монголы язык: монгольский	Mongolia / Ulan-Bator the Mongolians language: Mongolian	монгэулие / у:ла:н-ба:тэ: зэ монгэулиенз лэнгвидж: монгэулиен
	Нидерланды / Амстердам голландцы язык: голландский	Netherlands / Amsterdam the Netherlands language: Dutch	нэзэлэндз / эмстэдэм зэ нэзэлэндзэ лэнгвидж: дач
	Новая Зеландия / Веллингтон новозеландцы язык: английский	New Zealand / Wellington the New Zealanders language: English	нью з<u>у</u>:лэнд / вэлингтэн зэ ньюз <u>у</u> :лэндэз лэнгвидж: у нглиш
	Норвегия / Осло норвежцы язык: норвежский	Norway / Oslo the Norwegians language: Norwegian	но:вэй / ослэу зэ но:в <u>у</u> :дженз лэнгвидж: но:в <u>у</u> :джен
	Польша / Варшава поляки язык: польский	Poland / Warsaw the Poles language: Polish	поулэнд / во:со: зэ поулз лэнгвидж: поулиш



	Португалия / Лиссабон португальцы язык: <i>португальский</i>	Portugal / Lisbon the Portuguese <i>lang.: Portuguese</i>	<i>по:тьюгэл / лцзбэн</i> <i>зэ по:тьюгц:з</i> <i>лэнг.: по:тьюгц:з</i>
	Россия / Москва русские, россияне язык: <i>русский</i>	Russia / Moscow the Russians <i>language: Russian</i>	<i>рашэ / москэу</i> <i>зэ рашнз</i> <i>лэнгвидж: рашн</i>
	Румыния / Бухарест румыны язык: <i>румынский</i>	Romania / Bucharest the Romanians <i>language: Romanian</i>	<i>роумэйниэ / бюкэрэст</i> <i>зэ роумэйньенз</i> <i>лэнг.: роумэйньен</i>
	Сенегал / Дакар сенегальцы язык: <i>французский</i>	Senegal / Dakar the Senegalese <i>language: French</i>	<i>сэнигэ:л / дэ:ка:</i> <i>зэ сэнигэлц:з</i> <i>лэнгвидж: фрэнч</i>
	Словакия / Братислава словаки язык: <i>словацкий</i>	Slovakia / Bratislava the Slovaks <i>language: Slovakian</i>	<i>слоувэкиэ / брэ:тисла:вэ</i> <i>зэ слоувэкс</i> <i>лэнгвидж: слоувэкиэн</i>
	Словения / Любляна словенцы язык: <i>словенский</i>	Slovenia / Ljubljana the Slovenes <i>language: Slovenian</i>	<i>слоувэцниэ / льюбляняэ</i> <i>зэ слоуви:нз</i> <i>лэнг.: слоувэц:ньен</i>

	США / Вашингтон американцы язык: <i>английский</i>	the USA / Washington the Americans language: <i>English</i>	зи <u>ю</u> эс <u>эй</u> / во <u>ш</u> ингтэн зи эмэрикэнз лэнгвидж: <u>и</u> нглиш
	Турция / Анкара турки язык: <i>турецкий</i>	Turkey / Ankara the Turks language: <i>Turkish</i>	тэ:ки / <u>э</u> нкэрэ зэ тэ:кс лэнгвидж: тэ: <u>к</u> иш
	Украина / Киев украинцы язык: <i>украинский</i>	Ukraine / Kiev the Ukrainians language: <i>Ukrainian</i>	юкр <u>э</u> йн / <u>к</u> и:ев зи юкрэйнъенз лэнг.: юкрэ <u>й</u> ньен
	Финляндия / Хельсинки финны язык: <i>финский, шведский</i>	Finland / Helsinki the Finns language: <i>Finnish, Swedish</i>	ф <u>и</u> нлэнд / х <u>э</u> лсинки зэ ф <u>и</u> нз лэнгвидж: ф <u>и</u> ниш, св <u>и</u> :диш
	Франция / Париж французы язык: <i>французский</i>	France / Paris the French language: <i>French</i>	фр <u>а</u> :нс / п <u>э</u> рис зэ фр <u>э</u> нч лэнгвидж: фр <u>э</u> нч
	Хорватия / Загреб хорваты язык: <i>хорватский</i>	Croatia / Zagreb the Croats language: <i>Croatian</i>	крэу <u>э</u> йша / з <u>а</u> :греб зэ кроу <u>э</u> йшэнз лэнг.: кроу <u>э</u> йшн

	Чехия / Прага чехи язык: чешский	Czech Republic / Prague the Czechs language: Czech	чэк рипаблик / пра:г зэ чэкс лэнгвидж: чэк
	Швейцария / Берн швейцарцы язык: немецкий, французский, итальянский	Switzerland / Bern the Swiss language: German, French, Italian	свцтсэлэнд / бэ:н зэ свцс лэнгвидж: дже:мэн, фрэнч, итэлье
	Швеция / Стокгольм шведы язык: шведский	Sweden / Stockholm the Swedes language: Swedish	свц:дн / стокхэум зэ свц:дз лэнгвидж: свц:диш
	Эстония / Таллинн эстонцы язык: эстонский	Estonia / Tallinn the Estonians language: Estonian	эстэуние / та:лин зи эстэуниэнз лэнгвидж: эстэуниэн
	Ямайка / Кингстон жители Ямайки язык: английский	Jamaica / Kingston the Jamaicans language: English	джемэйкэ / кингстэн зэ джемэйкэнз лэнгвидж: цнглиш
	Япония / Токио японцы язык: японский	Japan / Tokyo the Japanese language: Japanese	джепэн / тэукью зэ джепэну:з лэнгвидж: джепэну:з




Олимпийские зимние виды спорта

	биатлон	biathlon	баи <u>з</u> слэн
	бобслей	bobsledding	б <u>о</u> бсл <u>э</u> дин

	горнолыжный спорт	downhill skiing	даунхил скиин
	керлинг	curling	кэ:лин
	конькобежный спорт	speed skating	спи:д скэйтин
	лыжное двоеборье	nordic combined skiing	но:дик кэмбайнд скиин

	лыжные гонки	cross-country skiing	крос-к <u>а</u> нтри ск <u>и</u> :ин
	прыжки на лыжах с трамплина	ski jumping	ск <u>и</u> : джа <u>м</u> пин
	санный спорт	tobogganing	тэб <u>о</u> гэнин
	скелетон	skeleton	ск <u>э</u> литн

	сноубординг	snowboarding	сн <u>э</u> убо:дин
	фигурное катание на коньках	figure-skating	ф <u>и</u> гэ-скэ <u>й</u> тин
	фристайл	freestyle skiing	фр <u>и</u> :стайл ски <u>и</u> :ин
	хоккей	hockey	х <u>о</u> ки

	<p>шорт-трек</p>	<p>short track speed skating</p>	<p>ш<u>о</u>:т тр<u>э</u>к сп<u>и</u>:д ск<u>э</u>йтин</p>
---	------------------	--------------------------------------	--

Олимпийские объекты

Olympic Venues

Большой ледовый дворец	Bolshoi Ice Palace	большой <u>а</u> йс пэлис
Горная Олимпийская деревня	Mountain Olympic Village	маунтин эл <u>и</u> мпик в <u>и</u> лидж
Горнолыжный центр	Mountain Ski Centre	маунтин ски: сэнтэ
Горный кластер	Mountain Cluster	маунтин кла <u>с</u> тэ
Гостиница	hotel	хоутэп
Дворец зимнего спорта «Айсберг»	“Iceberg” Winter Sports Palace	«айсберг» в <u>и</u> нтэ спо:тс пэлис
Кёрлинговый центр «Ледяной куб»	“Ledyanoi Cube” Curling Centre	«ледяной» к <u>й</u> ю б кэ:лин сэнтэ
Конькобежный центр «Олимпийский Овал»	“Olympic Oval” Skating Centre	«эл <u>и</u> мпик оуэп» ске <u>й</u> тин сэнтэ
Крытый конькобежный центр «Адлер-Арена»	“Adler-Arena” Roofed Skating Centre	«а <u>д</u> лер эру:на» ру <u>ф</u> т ске <u>й</u> тин сэнтэ
Курорт «Альпика-Сервис»	“Alpika Service” Resort	«а <u>л</u> пика сэ:вис» ризо:т

Ледовая арена	Ice Arena	<i>а<u>й</u>с э<u>р</u>и:на</i>
Ледовый дворец спорта	Ice Sports Dome	<i>а<u>й</u>с спо:тс до<u>у</u>м</i>
Лыжный комплекс для прыжков с трамплина	Ski Jumping Centre	<i>ску: джа<u>м</u>пин сэн<u>т</u>э</i>
Малая ледовая арена «Шайба»	“Shayba” Malaya Ice Arena	<i>«ша<u>й</u>ба» ма<u>л</u>ая а<u>й</u>с э<u>р</u>и:нэ</i>
Малый ледовый дворец	Maly Ice Palace	<i>ма<u>л</u>ый а<u>й</u>с пэ<u>л</u>ис</i>
Международный центр радиовещания	International Broadcasting Centre	<i>интэнэ<u>ш</u>нл бро:дка:стин сэн<u>т</u>э</i>
Олимпийская деревня	Olympic Village	<i>э<u>л</u>импик ву<u>л</u>идж</i>
Олимпийский парк	Olympic Park	<i>э<u>л</u>импик па:к</i>
Олимпийский стадион «Адлер-Арена»	“Adler-Arena” Olympic Stadium	<i>«а<u>д</u>лер э<u>р</u>и:на» э<u>л</u>импик стэ<u>й</u>диэм</i>
Олимпийский стадион «Фишт»	“Fisht” Olympic Stadium	<i>«ф<u>и</u>шт» э<u>л</u>импик стэ<u>й</u>диэм</i>
Паралимпийская деревня	Paralympic Village	<i>пэрэ<u>л</u>импик ву<u>л</u>идж</i>
Пресс-центр	Press Centre	<i>прэс сэн<u>т</u>э</i>

Прибрежный кластер	Coastal Cluster	<i>к<u>о</u>устл кл<u>а</u>стэ</i>
Сноуборд-парк	Snow-board Park	<i>сн<u>э</u>убо:д п<u>а</u>:к</i>
Тренировочная ледовая площадка	Training Ice Ground	<i>тр<u>э</u>йнин <u>а</u>йс гра<u>у</u>нд</i>
Фристайл центр	Freestyle Centre	<i>фр<u>и</u>:стайл с<u>э</u>нтэ</i>
Центральный стадион	Central Stadium	<i>с<u>э</u>нтрэл ст<u>э</u>йдиэм</i>

Единицы измерения

Measures

Длина Length		
миллиметр (0,001 м)	millimetre	<i>м<u>и</u>л<u>и</u>м<u>и</u>:тэ</i>
сантиметр (0,01 м)	centimetre	<i>с<u>э</u>н<u>т</u>и<u>и</u>:тэ</i>
метр (0,001 км)	metre	<i>м<u>и</u>:тэ</i>
километр (1000 м)	kilometre	<i>к<u>и</u>л<u>э</u>м<u>и</u>:тэ</i>
дюйм (2,54 см)	inch	<i><u>и</u>нч</i>
фут (0,3048 м)	foot	<i>ф<u>у</u>:т</i>
ярд (0,9144 м)	yard	<i>й<u>а</u>:д</i>
миля (1609,344 м)	mile	<i>м<u>а</u>йл</i>
морская миля (1852 м)	nautical mile	<i>н<u>о</u>:тикл м<u>а</u>йл</i>
Площадь Survace		
квадратный метр (10 000 см ²)	square metre	<i>скв<u>э</u>а м<u>и</u>:тэ</i>

квадратный километр (1 000 000 м ²)	square kilometre	ске́за к <u>и</u> лэ <u>ми</u> :тэ
гектар (0,01 км ²)	hectare	хэ́кта:

Объём <i>Volume</i>		
-------------------------------	--	--

кубический метр (1 000 000 см ³)	cubic metre	кь <u>ю</u> :бик м <u>и</u> :тэ
кубический километр (1 000 000 000 м ³)	cubic kilometre	кь <u>ю</u> :бик к <u>и</u> лэ <u>ми</u> :тэ

Объём жидкостей <i>Capacity</i>		
---	--	--

литр (0,001 м ³)	liter	л <u>и</u> :тэ
баррель (158,983 л)	barrel	бэ́рэл
галлон (4,55 л)	gallon	гэ́лэн
пинта (0,56826125 л)	pint	п <u>и</u> нт
кварта (1,1365 л)	quart	кв <u>о</u> :т

Вес (масса) <i>Weight</i>		
-------------------------------------	--	--

грамм (1 см ³)	gram	грэ́м
килограмм (1000 г)	kilogram	к <u>и</u> лэ́грэм

центнер (100 кг)	centner	сэнтнэ
тонна (1000 кг)	ton	тан
фунт (453,6 г)	pound	паунд

Международный фонетический алфавит

A – Alfa	/э <u>л</u> фэ/	N – November	/ноу <u>в</u> э <u>м</u> бэ/
B – Bravo	/б <u>р</u> а:воу/	O – Oscar	/о <u>с</u> кэ/
C – Charlie	/ча <u>л</u> и/	P – Papa	/пэ <u>п</u> а:/
D – Delta	/дэ <u>л</u> тэ/	Q – Quebec	/кви <u>б</u> э <u>к</u> /
E – Echo	/э <u>к</u> оу/	R – Romeo	/рэ <u>у</u> ми <u>з</u> у/
F – Foxtrot	/ф <u>о</u> к <u>с</u> т <u>р</u> от/	S – Sierra	/си <u>е</u> рэ/
G – Golf	/г <u>о</u> л <u>ф</u> /	T – Tango	/тэ <u>н</u> гэу/
H – Hotel	/хоу <u>т</u> э <u>л</u> /	U – Uniform	/ю:ни <u>ф</u> о:м/
I – India	/и <u>н</u> диэ/	V – Viktor	/ву <u>к</u> тэ/
J – Juliett	/дж <u>у</u> :лиэ <u>т</u> /	W – Whiskey	/уу <u>и</u> ски/
K – Kilo	/ку <u>и</u> :лэу/	X – X-Ray	/э <u>к</u> с-рэ <u>й</u> /
L – Lima	ли <u>и</u> :мэ/	Y – Yankee	/йэ <u>н</u> ки/
M – Mike	/ма <u>й</u> к/	Z – Zulu	/зу <u>у</u> :лу:/

Соответствие букв русского и английского алфавитов

Буквы русского алфавита	Сочетание букв английского алфавита
А	A
Б	B
В	V
Г	G
Д	D
Е	Ye, e
Ё	Ye, e
Ж	Zh
З	Z
И	I
Й	Y
К	K, C
Л	L
М	M
Н	N
О	O
П	P

Р	R
С	S
Т	T
У	U, Ou
Ф	F, Ph
Х	Kh
Ц	Ts
Ч	Ch
Ш	Sh
Щ	Shch
Ъ	“
Ы	Y
Ь	‘
Э	E
Ю	Yu, Ju
Я	Ya, Ja, Ia

V. Русско-английский словарь

Russion-English Vocabulary

A

авария accident /эксидэнт/

автобус bus /бас/

автомобиль car /ка:/

административный administrative /эдминистратив/

адрес address /эдрэс/

аккумулятор battery /бэтэри/

антибиотики antibiotics /энтибайотикс/

аппарат (дыхательный) breathing apparatus /бру:зин эпэрэйтэс/

аптечка first aid kit /фэ:ст эйд кит/

артериальное давление blood pressure /блад прэшэ/

аэропорт airport /эапо:т/; air terminal /эа тэ:минл/

Б

барометр barometer /бэромитэ/

баротравма barotrauma /бэрэтро:мэ/

бегать run /ран/

бедро hip /хип/

бедствие disaster /диза:стэ/

безопасность safety /сэйфти/

безопасный safe /сэ́йф/

бензин petrol /пэ́трэл/; gas /гэ́с/

бензобак tank /тэ́нк/

берег bank /бэ́нк/

беспокоить trouble /тра́бл/

бинт bandage /бэ́ндидж/

бок side /сáйд/

болеть 1. hurt /хэ́:т/

2. have a pain /хэ́в э пэ́йн/

боль pain /пэ́йн/; ache /э́йк/

больница hospital /хóспитл/

больной a sick person /э сик пэ́:сн/

большой big /бúг/

борт board /бо́:д/

бояться be afraid of /бу́: эфрэ́йд эв/

брать take /тэ́йк/

буря storm /сто́:м/

быстрый rapid /рэ́пид/

быть be /бу́:/

В

важный important /импо́:тэнт/

вверх up /а́п/

вводить (лекарство) inject /инджект/
верёвка rope /роуп/
вертолёт helicopter /хэликоптэ/
вести (возглавлять) lead ли:д/
ветер wind /винд/
вечер evening /и:внин/
взорвать (ся) explode /иксплоуд/
взять take /тэйк/
видеокамера video camera /видеоу кэмэрэ/
видеть see /си:/
видимость visibility /визибилити/
вниз down /даун/
внимание attention /этэншин/
вода water /во:тэ/
водитель driver /драйвэ/
воздух air /эа/
возможный possible /посэбл/
вокзал 1. (железнодорожный) railway station /рэйлвэй стэйшн/
 2. (морской) sea terminal /си: тэ:минл/
волноваться worry /вари/
волонтёр volunteer /волэтиэ/
вопрос question /кэсчен/
воротник collar /колэ/

восток east /у:с^т/
вперёд forward /фо:вэд/; ahead /эхэд/
врач doctor /доктэ/
время time /тайм/
вставать stand up /стэнд ап/
встреча meeting /ми:тин/
встречать meet /ми:т/
вход entrance /энтрэнс/
входить enter /энтэ/
выбить knock out /нок аут/
вывихнутый dislocated /дислэкэйтид/
выводить take out /тэйк аут/
вызвать call /ко:л/
выполнять (**приказание**) follow /фолэу/
высокий high /хай/
выставлять (**караул**) post /поуст/
выход exit /эксит/

Г

газоанализатор gas detector /гэс дитэктэ/
главный main /мэйн/
глаз eye /ай/
глубокий deep /ди:п/
говорить speak /спи:к/

год year /йеэ/
голова head /хэд/
голос voice /войс/
гора mountain /маунтин/
гореть burn /бэ:н/
горячий hot /хот/
госпитализировать hospitalize /хоспитэлайз/
гостиница hotel /хоутэл/
готовый ready /рэди/
гражданин citizen /ситизн/
гражданство citizenship /ситизншип/
громкий loud /лауд/
группа group /гру:п/

Д

давать give /гив/
давление pressure /прэшэ/
давно 1. long ago /лон эгу/
2. for a long time /фэрэ лон тайм/
далеко far /фа:/
датчик transmitter /трэнзмитэ/
дважды twice /твэйс/
дверь door /до:/
двигатель engine /энджин/

двигать (ся) move /му:в/

движение 1. move /му:в/

2. (транспорт) traffic /трэфик/

дежурный duty /дьюти/

делать 1. do /ду:/

2. make /мэйк/

делегация delegation /дэлигэйшн/

день day /дэй/

деньги money /мани/

департамент department /дипа:тмэнт/

деревня village /вилидж/

держать hold /хоулд/; keep /ки:п/

дети children /чилдрэн/

диспетчер dispatcher /диспэчэ/

длинный long /лон/

добавочный extension /укстэншн/

добраться get /гэт/

доброволец volunteer /волэтицэ/

довериться trust /траст/

доврачебный paramedical /пэрэмэдикл/

дождь rain /рэйн/

доклад report /рипо:т/

доктор doctor /доктэ/

документ document /докюмэнт/
долгий long /лон/
должен must /маст/
дом house /хаус/
дорога road /роуд/
досмотр inspection /инспэкшн/
достаточный enough /инаф/
доступ access /эксэс/
дотянуться reach /ру:ч/
дочь daughter /до:тэ/
друг friend /фрэнд/
думать think /синк/
дым smoke /смоук/
дыхание respiration /рэспэрэйшн/
дышать breathe /бру:з/

Е

еда food /фу:д/
есть (*принимать пищу*) eat /у:т/
ехать go /гэу/

Ж

жаропонижающий antipyretics /энтипайрэтикс/
ждать wait /вэйт/

железнодорожный (переезд) railway crossing /рэ́йлвэй кросин/
желудок stomach /ста́мэ́к/
жена wife /вэ́йф/
женщина woman /вумэн/
женщины women /вумин/
жертва victim /вуктим/
живой alive /эла́йв/
живот stomach /ста́мэ́к/
жилет (спасательный) vest /вэ́ст/; jacket /джэ́кит/
жить live /ли́в/
журналист journalist /джэ́:нэли́ст/

3

заблокированный blocked /бло́кт/
заблокировать block /бло́к/
заблудиться be lost /бу́: лóст/
забыть (какую-л. вещь) leave /ли́:в/
завал debris /дэ́бри:/
зависеть depend on /дипэ́нд эн/
заводить (двигатель) start up /ста́:т ап/
загореться catch fire /кэ́ч фа́иэ/
задний back /бэ́к/
задымление smoke /смо́ук/
задышаться be out of breath /бу́: аут эв брэ́с/

зажаты́й clutched /клачт/
зажигание ignition /игнишн/
закрывать close /клоуз/
закры́тый closed /клоузд/
замёрзнуть be cold /би: коулд/
запад west /вэст/
запас supply /сэплай/
запасный (выход) emergency exit /имэ:дженси эксит/
запрещённый forbidden /фэбидн/
заражение (радиоактивное загрязнение) contamination /кэнтэминэйшн/
заряжать (батарею) recharge /рича:дж/
застревать (о лифте) stall /сто:л/
заходить (к кому-л.) drop in /дроп ин/
звать call /ко:л/
звонить call /ко:л/, phone /фоун/, ring up /рин ап/
здание building /билдин/
здесь here /хиэ/
землетрясение earthquake /э:сквэйк/
земля ground /граунд/
знак sign /сайн/
знать know /ноу/
значить mean /ми:н/
знобить: меня знобит I have fever /ай хэв фи:вэ/

зона zone /зэун/

зрачок pupil /пью:пл/

И

идти go /гэу/

извлекать remove /риму:в/

изменяться change /чеиндж/

измерять measure /мэжэ/

иметь have /хэв/

имя name /нэйм/

интервал 1. interval /интэвл/

2. (**дистанция**) distance /дистэнс/

искусственный artificial /а:тифцишл/

исполнительный (**орган власти**) executive board /игзэжкьютив бо:д/

использовать use /ю:з/

К

кабина (**лифта**) car /ка:/

каждый 1. **прил.** every /эври/

2. **сущ.** everyone /эвризан/

камень stone /стоун/

карман pocket /поkit/

карниз cornice /ко:нис/

карта (**географическая**) map /мэп/

карточка card /ка:д/
катер cutter /катэ/
километр kilometre /килэми:тэ/
кинолог cynologist /сайноолджист/
класть put /пут/
код code /коуд/
колено knee /ни:/
команда 1. (**группа**) team /ти:м/
2. (**приказ**) order /о:дэ/; command /кэма:нд/
командир commander /кэма:ндэ/
командный command /кэма:нд/
комната room /ру:м/
конец end /энд/
конечно sure /шуэ/
конечность limb /лим/
крепкий strong /строн/
кровотечение bleeding /бли:дин/
кровь blood /блад/
крыша roof /ру:ф/
куртка jacket /джекит/

Л

лави́на avalanche /эвэла:нч/
лавиноо́пасный avalanche-hazardous /эвэла:нч хэзэдэс/

лагерь camp /кэмп/

левый left /лэфт/

лежать lie /лай/

лекарство medicine /мэдсин/

лес forest /форист/

лестница 1. stairs /стэз/

2. (**приставная**) ladder /лэдэ/

3. (**верёвочная**) rope ladder /роуп лэдэ/

лёгкий 1. (**нетрудный**) easy /у:зи/

2. (**по весу**) light /лайт/

лёгкое lung /лан/

линия line /лайн/

лифт elevator /эливэйтэ/

лицо 1. (**часть тела**) face /фэйс/

2. (**человек**) person /пэ:сн/

лоб forehead /форуид/

ловить catch /кэч/

лодка boat /боут/

ложиться lie down /лай даун/

ломать break /брэйк/

лопата shovel /шавл/

любой any /эни/

люди people /пипл/

М

- маленький** little /литл/; small /смол/
маршрут route /ру:т/
массаж massage /мэса ж/
материал material /мэтириэл/
мать mother /мазэ/
медикамент medicine /мэдсн/
медицинский medical /мэдикл/
медленный slow /слэу/
медленно slowly /слэули/
медпункт first-aid station /фэ:ст эйд стэйшн/
международный international /интэнэшэнл/
менять change /чеиндж/
мероприятие measure /мэжэ/
место place /плэйс/
местонахождение location /лэукейшн/
месяц month /манс/
металлодетектор metal detector /мэтл дитэктэ/
метеосводка meteo report /ми:тиэ рипо:т/
метр metre /ми:тэ/
мёртвый dead /дэд/
министерство department /дипа:тмэнт/
минута minute /минит/

- много** 1. *для неисчисл. сущ.* much /мач/
 2. *для исчисл. сущ.* many /мэни/
 3. a lot of /э лот эв/

мобильный (телефон) cell phone /сэл фоун/; mobile phone /моубайл фоун/

мозг brain /брэйн/

молчать keep silent /ки:п сайлэнт/

мороз frost /фрост/

морской (вокзал) sea terminal /си: тэ:минл/

мост bridge /бридж/

- мочь** 1. *(быть в состоянии)* can /кэн/
 2. *(иметь разрешение)* may /мэй/

муж husband /хэзбэнд/

мужчина man /мэн/

Н

наблюдатель observer /обзэ:вэ/

наблюдать watch /вотч/, observe /обзэ:в/

наводнение flooding /фладин/

надевать put on /пут он/

надеяться hope /хоуп/

назад back /бэк/

название name /нэйм/

наилучший best /бэст/

наклоняться bend /бэ́нд/
накрывать cover /кэ́вэз/
наложить (**шину**) immobilize /иммобили́з/
направление direction /дирэ́кшн/
направлять (**посылать**) send /сэ́нд/
напрягать overstrain /эувэ́стрэ́йн/
нарушать violate /ва́иэлэ́йт/
находиться be /бу́:/
национальность nationality /нэ́шэнэ́лити/
начальник chief /чу́:ф/
начинать start /ста́:т/
неделя week /ву́:к/
неисправность fault /фо́:лт/
немедленный immediate /иммидиэ́т/
немедленно immediately /иммидиэ́тли/
необходимый necessary /нэ́сэ́сэри/
нервничать be nervous /бу́: нэ́:вэс/
несколько several /сэ́врэл/; some /сам/
нести bring /бру́н/
несчастный случай accident /э́ксидэ́нт/
ниже lower /лэ́уэ/; below /билэ́у/
нижний lower /лэ́уэ/
низкий low /лэ́у/

нога 1. (от бедра до ступни) leg /лэз/

2. (ступня) foot /фу:т/

ноль zero /зиэрэу/

номер number /намбэ/

нос nose /ноуз/

носилки stretcher /стрэчэ/

ночь night /найт/

нуждаться need /ни:д/

ныть (болеть) ache /эйк/; hurt /хэ:т/

О

обгон overtaking /эувэтэйкин/

обезболивающий anesthetic /эниссэтик/

обеспечивать 1. (снабжать) provide /провайд/

2. (гарантировать) ensure /иншуэ/

обмороженный frostbitten /фростбитн/

обнаруживать detect /дитэкт/

обочина roadside /роудсайд/

обрушение collapse /кэлэпс/

обрушиться collapse /кэлэпс/

обслуживание service /сэ:вис/

обстановка situation /ситьюэйшн/

общение communication /кэмьюникэйшн/

объект object /обджикт/

объявлять announce /энаунс/
обязательный obligatory /эблигэтэри/
огнеборец fire fighter /фаиз файтэ/
огнетушитель fire extinguisher /фаиз икстингвишэ/
огонь fire /фаиз/
ограбить rob /роб/
ограждение barrier /бэриз/
ограничительный restrictive /ристриктив/
одеяло blanket /блэнкит/
ожог burn /бэ:н/
оказать (первую помощь) give the first aid /гив зэ фэ:ст эйд/
окно window /виндэ/
опаздывать be late /би: лэйт/
опасность danger /дэинджэ/
опасный dangerous /дэйнджерэ:; hazardous /хэзэдэ:/
операция operation /опэрэйшн/
описывать (местность) describe /дискрайб/
определённый definite /дэфинит/
орган (исполнительной власти) executive board /игзэкьютив бо:рд/
осадки precipitation /присипитэйшн/
освобождать (очищать) clear /клиз/
осмотреть examine /игзэмин/
оставаться stay /стэй/
оставленный left /лэфт/

оставлять leave /ли:в/
 останавливать (ся) stop /стоп/
 остановка stop /стоп/
 осторожно carefully /кэафули/
 осторожный careful /кэафул/
 острый sharp /ша:п/
 отбуксировать tow /тэу/
 отвечать answer /а:нсэ/
 отводить (кого-л. куда-л.) move /му:в/
 отдел department /дипа:тмэнт/
 отдыхать have a rest /хэв э рэст/
 отец father /фа:зэ/
 открывать open /эупэн/
 открытый open /эупэн/
 отсутствовать be absent /би: эбсэнт/
 офицер military officer /милитэри офисэ/
 оцепленный (район) cordoned off /ко:дэнд оф/
 очередь turn /тэ:н/
 очищать (освобождать) clear /клизэ/

П

падать fall /фо:л/
 палец 1. (руки) finger /фингэ/
 2. (ноги) toe /тэу/

паниковать panic /пэ́ник/
парковка parking /па́:кин/
паспорт passport /па́:спот/
пассажир passenger /пэ́синджэ/
первый first /фэ́:ст/
перевернуть (ся) (о лодке, яхте) capsize /кэпса́йз/
переводчик interpreter /интэ́:притэ/
перевязочный dressing /дрэ́син/
перевязывать bandage /бэ́ндидж/
перегруженный overloaded /эувэ́лзудид/
передавать pass /па́:с/
переезд (железнодорожный) railway crossing /рэ́йлвэй кросин/
перезвонить call back /ко́:л бэ́к/
перекресток crossroad /кросро́уд/
перелом fracture /фрэ́кчэ/
перерыв break /брэ́йк/
пересадка change /че́индж/
переходить (пересекать) cross /крос/
пешком on foot /он фу́:т/
писать write /ра́йт/
пить drink /дри́нк/
питьевой drinking /дри́нкин/
плечо shoulder /шэ́улдэ/

плохой bad /бэ́д/
 площадь square /сквэ́а/
 поворачивать (ся) turn /тэ́:н/
 поворот turn /тэ́:н/
 повреждение injury /и́нджери/
 повторять repeat /рипи:т/; say again /сэ́й эгэ́йн/
 повязка dressing /дрэ́син/
 погибать die /да́й/; perish /пэ́риш/
 погода weather /вэ́зэ/
 подвал basement /бэ́йсмэ́нт/
 поднимать raise /рэ́йз/
 подниматься (вверх) go up /гэ́у ап/
 подписывать (ся) sign /сэ́йн/
 подташничать be sick /бу́: сик/
 подтвердить acknowledge /э́кно́лидж/
 пожалуйста please /пли:з/
 пожар fire /фа́йэ/
 пожарный fireman /фа́йэмэ́н/; fire fighter /фа́йэ фа́йтэ/
 пожилые elderly /э́лдэ́ли/
 позвоночник spine /спэ́йн/
 позывной call sign /ко́:л сэ́йн/
 поиск search /сэ́:ч/
 поисково-спасательный search and rescue /сэ́:ч энд рэ́скью/

показание (прибора) reading /ри:дин/
показывать show /шоу/
покидать leave ли:в/
пол floor /фло:/
поле field /фи:лд/
полёт flight /флайт/
полиция police /пэли:с/
полный full /фул/
получать get /гэт/
пользоваться use /ю:з/
помеха difficulty /дификэлти/
помнить remember /римэмбэ/
помогать help /хэлп/
помощь help /хэлп/; **первая помощь** first aid /фэ:стэйд/
понижаться (о температуре) fall /фо:л/
понимать understand /андэстэнд/
поправляться (о здоровье) be well /би: вэл/
порез cut /кат/
порядок order /о:дэ/
последний last /ла:ст/
посольство embassy /эмбэси/
пострадавший victim /виктим/; injured /инджед/
посылать send /сэнд/

потерять lose /лу:з/
 потребность need /ни:д/
 почта mail /мэйл/
 почтамт post office /поуст офис/
 правильный correct /кэрэкт/
 правый right /райт/
 пребывание stay /стэй/
 предлагать suggest /сэджест/
 предложение suggestion /сэджесчн/
 предмет (экземпляр) article /а:тикл/; item /айтэм/
 предпоследний last but one /ла:ст бат ван/
 предсказывать forecast /фо:ка:ст/
 представитель representative /рэпризэнтэтив/
 предупреждение warning /во:нин/
 прекращать stop /стоп/
 препарат (лекарство) medicine /мэдсин/
 препятствие obstacle /обстэкл/
 прерывистый interrupted /интэраптид/
 приближаться (подходить) approach /эпроуч/
 прибывать arrive /эрайв/
 приготовиться get ready /гэт рэди/
 приказ order /о:дэ/; command /кэма:нд/
 прикосновение touching /тачин/

принимать (лекарство) take /тэ́йк/
приносить bring /бру́н/
приходить come /ка́м/
причина cause /ко́з/
пробоина hole /хо́ул/
проверка check /че́к/
проверять check /че́к/
проводить (сопровождать) accompany /эка́мпэни/
прогноз forecast /фо́:ка:ст/
продовольствие food /фу́:д/
продолжать go on /гэу о́н/
проезд thoroughfare /са́рэфза/
проезжать (проходить) pass /па́:с/
происходить (случаться) happen /хэ́пэн/
происшествие incident /и́нсидэ́нт/
пропавший (без вести) missing /ми́ссин/
просить ask /а́:ск/
просьба request /риквэ́ст/
противогаз gas mask /гэс ма́:ск/
проходимый (годный для проезда) passable /па́:сэ́бл/
процедура procedure /проси́:джэ/
прыгать jump /джа́мп/
прямо straight /стра́йт/

прямой direct /дирэкт/; straight /стрэйт/
психолог psychologist /сайколэджист/
психологический psychological /сайкэлоджикл/
пульс pulse /палс/
пункт point /поинт/; place /плэйс/
путь way /вэй/

Р

работа work /вэ:к/
работать work /вэ:к/
радиомаяк radio beacon /рэйдиоу би:кэн/
радиообмен radio exchange /рэйдиоу иксчеиндж/
разворот U-turn /ю: тэ:н/
разговаривать talk to /то:к ту:/
разливаться (**выходить из берегов**) overflow /эувэфлэу/
разрешать allow /элау/, let /лэт/
разрешение permission /пэмишн/
район area /эриз/
рана wound /ву:нд/
раненый wounded /ву:ндид/
рапорт (**донесение**) report /рипо:т/
расстегнуть 1. (**пуговицу**) unbutton /анбатн/
 2. (**молнию**) unzip /анзип/

расстояние distance /дистэнс/

расчищать clear /клиэ/

реакция reaction /ри:экшн/

ребёнок 1. child /чайлд/, kid /кид/

2. (**младенец**) baby /бэйби/

редкий rare /рэа/

редко seldom /сэлдэм/

резать cut /кат/

рейс (самолёта) flight /флайт/

река river /ривэ/

ровный flat /флэт/

родиться be born /би: бо:н/

рот mouth /маус/

ртуть mercury /мэ:кьюри/

рубль rouble /ру:бл/

рука 1. (**кисть**) hand /хэнд/

2. (**от кисти до плеча**) arm /а:м/

руководитель leader ли:дэ; executive /игзэкютив/

рядом close to /клоуз ту/

С

садиться 1. (**в автобус**) get in /гэт ин/

2. (**присаживаться**) sit down /сит даун/

свет light /лайт/
 светлый light /лайт/
 светофор traffic lights /трэфик лайтс/
 свидетель witness /витнэс/
 свободный free /фри:/
 сводка report /рипо:т/
 связь communication /кэмью:никэйшн/; contact /контэкт/
 сдаваться give up /гив ап/
 север north /но:с/
 сейчас now /нау/
 сектор sector /сэктэ/
 секунда second /сэкэнд/
 сель mud flow /мад флэу/
 сердце heart /хэ:т/
 сигнал signal /сигнл/
 сиденье seat /си:т/
 сильный strong /строн/
 сказать say /сэй/
 склон slope /слоуп/
 скользкий slippery /слипэри/
 скорая помощь ambulance /эмбьюлэнс/
 скоро soon /су:н/
 скорость speed /спи:д/; velocity /вилосити/

слабый weak /ву:к/
следовать follow /фолэу/
следующий next /нэкст/
слово word /вэ:д/
служба service /сэ:вис/
случай case /кэйс/
случаться happen /хэпэн/
слушать listen to /лисэн ту:/
слышать hear /хиэ/
смотреть look /лук/
снег snow /снэу/
 снова again /эгэйн/
снять put off /пут оф/
собака dog /дог/
собрать (ся) get together /гэт тэгэзэ/
совет advice /эдвайс/
советовать advise /эдвайз/
согнуть bend /бэнд/
соединять connect /кэнэкт/
сознание: 1. **быть в сознании** be conscious /би: коншэс/
 2. **быть без сознания** be unconscious /би: анконшэс/
солнце sun /сан/
сообщать inform /инфо:м/
сообщение message /мэсидж/

сообщите: **мне** let me know /лэ́т ми: ноу/;
нам let us know /лэ́т ас ноу/;
ему let him know /лэ́т хим ноу/;
ей let her know /лэ́т хэ: ноу/;
им let them know /лэ́т зэм ноу/

сооружение structure /стра́кчэ/

сотрудник officer /о́фисэ/

сотрясение (мозга) concussion /кэ́нкашн/

сохранять keep /ки:п/; save /сэ́йв/

сочувствие sympathy /симпэси/

сочувствовать sympathize /симпэсайз/

спасатель rescuer /рэ́скью:э/

спасательный rescue /рэ́скью:/

спасательный жилет life vest /ла́йф вэ́ст/

спасательный круг life buoy /ла́йф боу/

спасательная лодка life boat /ла́йф боут/

спасательный пояс life belt /ла́йф бэ́лт/

спасать rescue /рэ́скью:/; save /сэ́йв/

спешить hurry /ха́ри/

спина back /бэ́к/

список list /лу́ст/

спокойный calm /ка́:м/

спортсмен athlete /э́сли:т/; sportsman /спо́:тсмэн/

спортсменка athlete /э́сли:т/; sportswoman /спо́:тсвумэн/

способный able /эйбл/; capable of /кэйпэбл ов/
спрашивать ask /а:ск/
спускать lower /лэуэ/
спускаться go down /гэу даун/
срочный urgent /э:джент/
стабильный stable /стэйбл/
стадион stadium /стэйдизм/
станция station /стэйшн/
стараться try /трай/
старший (начальник) chief /чу:ф/
становиться become /бикам/
стекло glass /гла:с/
стена wall /во:л/
степень degree /дигру:/
стоить cost /кост/
стол table /тэйбл/
столб column /колэм/
сторона side /сайд/
стоянка (для автомобилей) parking /па:кин/
стоять stand /стэнд/
страна country /канти/
строить build /билд/
строиться line up /лайн ап/

ступенька (*лестницы*) 1. step /стэп/
2. stair /стэа/

стучать knock /нок/

сумка bag /бэг/

сын son /сан/

Т

такси taxi /тэкси/

там there /зэа/

тащить pull /пул/

телефон phone /фоун/, (*мобильный*) mobile /моубайл/, cell phone /сэл фоун/

тело body /боди/

температура temperature /тэмпричэ/

тёплый warm /во:м/

терпеть be patient /би: пэйшент/

тишина silence /сайлэнс/

тонуть drown /драун/

толкать push /пуш/

топливо fuel /фью:эл/

торопиться hurry up /хари ап/

травма injury /инджери/

транспорт transport /трэнспо:т/; traffic /трэфик/

требовать request /риквэст/; demand /димаа:нд/

тревожить trouble /трабл/

трогать touch /тач/

трубка (телефонная) receiver /рисц:вэ/

туалет 1. toilet /тойлит/, rest room /рэст ру:м/, lavatory /лэвэтри/

2. (**дамский**) Ladies room (W) /лэйдиэ ру:м/

3. (**мужской**) Gentlemen room (G) /джентлмэн ру:м/

туловище trunk /транк/

тупик dead end /дэд энд/

тяжёлый heavy /хэви/

тянуть pull /пул/

у

убрать take away /тэйк эвэй/, remove /риму:в/

уверенный sure /шуэ/

удостоверение ID /айди:/

уезжать leave ли:в/

узнать know /ноу/, learn /лэ:н/

указание instruction /инстракшн/

укол (инъекция) injection /инджекшн/

украсть steal /сти:л/

улица street /стри:т/

умереть die /дай/

управлять (автомобилем) drive /драйв/

уровень level /лэвл/

успокоиться calm down /ка:м даун/

устать be tired /би: таиэд/

утонуть be drowned /бу: драунд/

утро morning /мо:нин/

ухудшаться get worse /гэт вэ:с/

ушиб contusion /кэнтью:жен/

Ф

фамилия 1. last name /ла:ст нэйм/,
2. surname /сэ:нэйм/

фиксировать immobilize /имоубилайз/

Х

хватать (ловить) catch /кэч/

химический chemical /кэмикл/

холодный cold /коулд/

холм hill /хил/

хороший good /гуд/

хотеть want /вонт/

Ц

центр centre /сэнтрэ/

цель purpose /пэ:пэз/

Ч

чай tea /ту:и/

час hour /ауэ/

часть part /па:т/

чашка cup /кап/

человек 1. man /мэн/

2. person /пэ:сн/

чрезвычайный emergency /имэ:дженси/

чемодан suitcase /сьюткэйс/

чувствовать feel /фи:л/

Ш

шаг step /стэп/

шахта (лифта) shaft /ша:фт/

шевелить (ся) move /му:в/

шея neck /нэк/

шина (медицинская) splint /сплинт/

широкий wide /вайд/

шкала scale /скэйл/

шок shock /шок/

шоссе highway /хайвэй/

шторм storm /сто:м/

Щ

щит board /бо:д/

щуп probe /проуб/

Э

эвакуация evacuation /ивэкьюэйшн/

эвакуировать evacuate /ивэкьюэйт/

экипаж crew /кру:/

экстренный emergency /имэ:дженси/

электричество electricity /илэктрисити/

этаж floor /фло:/

эхо echo /экоу/

Ю

юг south /саус/

южный southern /сазэн/

Я

явка attendance /этэндэнс/

яд poison /поизн/

явление (событие) event /ивэнт/

ядерный nuclear /нйю:клиэ/

яркий bright /брайт/

яхта yacht /йот/

ящик box /бокс/

Сокращения

Abbreviations

EU European Union	юэрэп <u>ц</u> :эн ю:ниэн	Европейский Союз (ЕС)
HQ Headquarters	хэдкв <u>о</u> :тээ	Штаб, главное управление
HR Human Rights	хь <u>ю</u> :мэн райтс	Права человека
ID identity card	айдэнтити ка: <u>д</u>	Удостоверение личности
ICDO International Civil Defence Organization	интэнэшнл сивил дифэнс о:гэнайзэйшн	Международная организация гражданской обороны (МОГО)
IO International Organization	интэнэшнл о:гэнайзэйшн	Международная организация
IOC International Olympic Committee	интэнэшнл эл <u>ц</u> мпик кэм <u>ц</u> ти	Международный Олимпийский комитет (МОК)
ICRC International Committee of the Red Cross	интэнэшнл кэм <u>ц</u> ти эв зэ рэд кро: <u>с</u>	Международный комитет Красного Креста (МККК)

IFRC International Federation of the Red Cross and Red Crescent Societies	<i>унтэнэшнл фэдэрэйшн ов зэ рэд крo:с энд рэд крэ:снт сэсэйэтиз</i>	Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК)
IMC International Medical Corps	<i>унтэнэшнл мэдикл ко:</i>	Международный медицинский корпус (ММК)
IPC International Paralympic Committee	<i>унтэнэшнл пэрэлүмпик кэмүти</i>	Международный Паралимпийский комитет (МПК)
ISF International Sports Federation	<i>унтэнэшнл спо:тс фэдэрэйшн</i>	Международная спортивная федерация (МСФ)
NOC National Olympic Committee	<i>нэшнл элүмпик кэмүти</i>	Национальный Олимпийский комитет (НОК)
OG Olympic Games	<i>элүмпик геймз</i>	Олимпийские игры
FAQ frequently asked questions	<i>фри:квэнтли а:скт квэсченз</i>	Часто задаваемые вопросы
OCOGs Organizing Committee for the Olympic Games	<i>о:гэнайзин кэмүти фэ зи элүмпик геймз</i>	Организационный комитет Олимпийских игр (ОКОИ)

FEMA Federal Emergency Management Agency	<i>фэдэрэл имэдженси мэниджмент эйдженси</i>	Федеральное агентство по управлению в чрезвычайных ситуациях (ФЕМА)
LEMA Local Emergency Management Agency	<i>лоукл имэдженси мэниджмент эйдженси</i>	Местное агентство по управлению в чрезвычайных ситуациях (ЛЕМА)
NGO Non-Governmental Organization	<i>нон гавэнмэнтл о:гэнайзэйшн</i>	Неправительственная организация (НПО)
OCHA Office for the Coordination of Humanitarian Affairs	<i>офис фэ зэ координэйшн эв хьюмэнитэриэн эфээз</i>	Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ)
PVO Private Voluntary Organization	<i>прайвит вэлэнтэри о:гэнайзэйшн</i>	Добровольческая организация
SAR Search and Rescue	<i>сэ:ч энд рэскью</i>	Поиск и спасение
SAR-Team Search and Rescue Team	<i>сэ:ч энд рэскью тu:m</i>	Поисково-спасательный отряд
UNO United Nations Organization	<i>ю:найтитд нейшнз о:гэнайзэйшн</i>	Организация Объединённых Наций (ООН)

ДЛЯ ЗАМЕТОК